

**GLOBALIZACIÓN Y COMUNIDADES  
EN CENTROAMÉRICA**

**FLACSO**

SEDE ACADEMICA COSTA RICA

**DONACION**

**Juan Pablo Pérez Sáinz**  
**Katharine Andrade-Eekhoff**  
**Maribel Carrera Guerra**  
**Edith Olivares Ferreto**

**GLOBALIZACIÓN Y COMUNIDADES  
EN CENTROAMÉRICA**



330.9

G562g Globalización y comunidades en Centroamérica / Juan Pablo Pérez Sáinz.../et al. / -- 1 ed. San José : FLACSO - Sede Costa Rica : San Salvador : FLACSO, Programa El Salvador, 2001.

284 p.; 21 x 14 cm.

ISBN 9977-68-113-9

1. Economía política. 2 Globalización. I Pérez Sáinz, Juan Pablo. II. Título.

Ilustración de la portada:

*Detalle de Artesanía de  
La Palma, El Salvador*

Producción editorial:

*Mercedes Flores R.*

<b>BIBLIOTECA - FLACSO - E C</b>
Fecha: 20 - JUNIO - 2001
Compra: _____
Proveedor: _____
Canje: _____
Donación: FLACSO - CR

© Sede Costa Rica - FLACSO

Primera edición: Abril 2001.

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - FLACSO  
Sede Costa Rica. Apartado 11747. San José, Costa Rica

*A la memoria de  
Rafael Menjivar Larín*

# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b>	9
<b>I: DINÁMICAS LOCALES, GLOBALIZACIÓN Y TURISMO EN LA FORTUNA DE SAN CARLOS</b>	15
<i>Edith Olivares Ferreto</i>	
<b>II: SAN PEDRO SACATEPÉQUEZ Y LA INDUSTRIA DE LA CONFECCIÓN: EQUIDAD Y DESARROLLO LOCAL</b>	65
<i>Maribel Carrera Guerra</i>	
<b>III: DINÁMICAS ECONÓMICAS LOCALES Y LA GLOBALIZACIÓN: ELEMENTOS DE ANÁLISIS DESDE LA PALMA, CHALATENANGO</b>	127
<i>Katharine Andrade-Eekhoff</i>	
<b>IV: GLOBALIZACIÓN, TERRITORIALIDAD Y COMUNIDAD: REFLEXIONES SOBRE LAS DINÁMICAS LOCALES EN CENTROAMÉRICA</b>	189
<i>Juan Pablo Pérez Sáinz</i>	
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	275
<b>ÍNDICE</b>	281

### III

## DINÁMICAS ECONÓMICAS LOCALES Y LA GLOBALIZACION: ELEMENTOS DE ANÁLISIS DESDE LA PALMA, CHALATENANGO

Katharine Andrade-Eekhoff

#### INTRODUCCIÓN

En El Salvador uno de los temas que genera actualmente más debate y preocupación tiene que ver con el desarrollo económico local. Pero son más bien las dinámicas económicas locales<sup>1</sup> las que deben de analizarse para buscar formas de generación de empleo en las localidades. Estas dinámicas tienen que ver con una multiplicidad de elementos y actores, resultando en diferentes conformaciones en cada lugar. Y como lo define la misma palabra, los procesos no son estáticos los procesos, sino constantemente cambiantes. Entonces, la atención se centra en cómo entender estas dinámicas para tratar de influir en el tipo de empleo que se genera en la localidad, buscando el bienestar de los hogares y trabajadores, además de cierto nivel de estabilidad en el mercado local, especialmente frente a mercados insertados en la globalización.

---

1. El último capítulo de este libro aborda en más detalle lo que se entiende por dinámicas locales.

Las dinámicas económicas de La Palma, Chalatenango, ofrecen una oportunidad para entender las múltiples relaciones e interacciones en un contexto específico. Se puede decir que este municipio es considerado exitoso en su inserción en el mercado globalizado. El diseño colorido de los productos artesanales elaborados en la comunidad de cierta forma se ha convertido en un "logo" de El Salvador. Esa artesanía es exportada a múltiples países del mundo, presentada en ferias internacionales, y exhibida en distintas páginas web. Es una fuente importante de trabajo para muchas personas en la comunidad. Pero ese relativo éxito económico en esa comunidad tan pequeña y aislada en el norte de El Salvador es producto de múltiples factores; y su futura viabilidad dependerá no solo de la capacidad competitiva de los productores locales en el mercado internacional, sino de un conjunto de factores locales y no locales, algunas cosas directamente relacionadas con el proceso de producción de la artesanía y otras que tienen que ver con las interrelaciones de los distintos actores de La Palma.

Lo que se presenta aquí es producto de distintos estudios realizados en La Palma por FLACSO a partir de 1997. En el primer trabajo se indagó sobre el funcionamiento de los talleres en la comunidad, enfocando en los temas de capital social y artesanía, levantando una encuesta con alrededor de 50 propietarios, además de entrevistas en profundidad para conocer la génesis y evolución de la actividad artesanal. En 1998 se llevó a cabo más entrevistas para conocer el papel de los diferentes actores locales en las dinámicas económicas de la comunidad. Durante el año 2000 se realizó una encuesta con 226 hogares para conocer su composición, así como las características del empleo y el ingreso de sus miembros. Además, se entrevistó a los distintos actores presentes en La Palma, tanto los que tienen que ver con la actividad artesanal como los que se dedican a otras iniciativas. En este sentido, se habló con actores locales y extralocales, gubernamentales y no gubernamentales, económicos y no económicos. Por otra parte, fueron realizadas entrevistas con productores e intermediarios para indagar sobre las cadenas comerciales. En todo este proceso, se han compartido inquietudes y resultados con los residentes del municipio y otros interlocutores importantes, trabajando con los artesanos o preocupados por el

bienestar de la comunidad. En diferentes momentos se realizaron talleres en La Palma para entregar los resultados y abrir espacios de discusión sobre las diversas problemáticas de las dinámicas locales. Estos talleres han servido también como fuente de información para avanzar en el análisis. Es este conjunto de información colectado desde 1997 que sirve de base a las reflexiones de este capítulo.

Las siguientes páginas examinarán las dinámicas económicas de La Palma para entender cuáles son los puntos claves de acción para buscar procesos más equitativos y duraderos incrustados en la historia específica de la comunidad. Esto implica conocer la interrelación entre la historia del desarrollo de la actividad y otros acontecimientos, la situación de bienestar de los hogares, las dinámicas de los talleres artesanales, y el papel de los distintos actores presentes. Entonces, la primera parte contextualiza la actividad artesanal de La Palma describiendo brevemente su génesis, y los hitos más importantes en su desarrollo. La segunda parte analiza los temas de bienestar en los hogares, enfocando en la composición del hogar, el empleo de sus miembros, y los ingresos que sus actividades generan, siempre a la luz de la artesanía como una de las principales actividades económicas en la comunidad. El tercer apartado es una reflexión sobre la heterogeneidad entre los talleres artesanales y su inserción en el mercado que analiza las cadenas comerciales. La cuarta sección incorpora un análisis sobre los diversos actores presentes en La Palma y su papel en la actividad artesanal. Una reflexión sobre el conjunto de estos factores (hogares y bienestar, talleres e inserción en el mercado, y la densidad institucional) formará la última sección de este capítulo, donde se identifican los retos claves para promover dinámicas económicas locales que pueden contribuir al bienestar futuro de los hogares, e iluminar caminos para el análisis de estos procesos en otras localidades. Al fin y al cabo, La Palma es una comunidad pequeña insertada en las dinámicas globalizadoras y lo que se ha estudiado sirve para evaluar estos procesos en distintos lugares.

## EL CONTEXTO: EL GÉNESIS Y DESARROLLO DE LA ARTESANÍA EN LA PALMA<sup>2</sup>

La Palma está ubicada a unos 85 kilómetros al norte de San Salvador cerca de la frontera con Honduras, sobre la carretera conocida como la Troncal del Norte. Esa carretera es una de las principales arterias internacionales que conecta El Salvador con Honduras.<sup>3</sup> La zona es montañosa, con tierras poco aptas para cultivar productos tradicionales como maíz y frijol. Sin embargo, la agricultura ha sido durante mucho tiempo el sostenimiento principal en el área, y actualmente es una importante zona para la producción de café y hortalizas.

Pero la interrelación entre La Palma y otras partes del globo no se debe esencialmente a la exportación de esos productos, sino que principalmente a través de la producción de artesanías en madera que ha incursionado en el mundo globalizado.<sup>4</sup> Esta actividad es relativamente nueva, desarrollándose a partir de la incursión de varios artistas jóvenes de San Salvador, incluyendo el ahora famoso pintor Fernando Llorca. Ellos llegaron a La Palma a principios de los años 70 en busca de inspiración en la tranquilidad de los pinos de la zona. Formaron una comuna, y empezaron a desarrollar sus habilidades artísticas, tallando primero en madera y luego en la semilla de copinol. Esto dio inicio a la actividad artesanal. Se formó el primer taller llamado "La Semilla de Dios", que sirvió como fuente de empleo y

- 
2. Otras descripciones más completas de la génesis y desarrollo de la actividad artesanal en La Palma pueden encontrarse en Pérez Sáinz y Andrade-Eekhoff (1998), Pérez Sáinz (1999) y Andrade-Eekhoff (2000).
  3. La carretera está en pésimas condiciones. Existe un proyecto de reparación y pavimentación que avanza lentamente desde 1997 y a ese ritmo tardará otros 3 ó 4 años en concluir. Pero es la vía que conecta La Palma con el resto del país y el mundo.
  4. Hay que notar que la artesanía no es el único ámbito de inserción en el mundo global. La exportación de café de las zonas aledañas y la mano de obra que viaja principalmente a los Estados Unidos son otros vínculos entre La Palma y la globalización. Sin embargo, la artesanía es lo que más ha vinculado a la comunidad con el mundo exterior.

centro de capacitación artística para un buen grupo de jóvenes de La Palma.

"La Semilla de Dios", que se legalizó como cooperativa en 1977, era el esfuerzo inicial y principal que ha transformado dramáticamente la actividad económica de La Palma.<sup>5</sup> Fue a mediados de los 70 que varios de los jóvenes socios de la cooperativa que aprendieron las destrezas artesanales y empresariales comenzaron a formar poco a poco sus propios talleres, cada uno aportando algo nuevo al entorno artístico; para 1980 había alrededor de 14 talleres.

Ese fue el momento en que la guerra civil estalló en el país, impactando fuertemente en la zona norte de Chalatenango. Irónicamente en ese mismo periodo la producción de artesanías de La Palma creció rápidamente. Varios artesanos y habitantes de La Palma atribuyen el crecimiento a la solidaridad internacional con El Salvador. Es posible que esto haya sido un factor importante, pero no el único. En los años 80 convergieron varios acontecimientos importantes para los artesanos de La Palma. En primer lugar, el mercado internacional de artesanías cercano a la Feria Internacional en San Salvador, establecido en los años 70, se consolida en los años 80, y varios de los comerciantes de ese mercado establecieron vínculos con otros países de Centroamérica y Panamá para la exportación de artesanías, especialmente las de La Palma. En segundo lugar, en 1980 Fernando Llort y su familia regresaron a San Salvador, y abrieron una galería y taller de arte llamado el "Árbol de Dios", empresa que ha servido como lugar de exposición y venta de artesanías de La Palma además de abrir más mercados a escala internacional. Y en tercer lugar, la Casa de las Artesanías, un proyecto no lucrativo de una organización no-gubernamental, se formó para apoyar la comercialización de estos productos, siendo hasta finales de los años 80 que logró un equilibrio económico y establece varios contactos para la exportación. Por otra parte, varios organismos internacionales iniciaron relaciones directas con algunos productores, especialmente a través de la Semilla de Dios, para enfocar sus programas de ayuda

---

5. La Semilla de Dios no es la única cooperativa en La Palma. Existen otros esfuerzos, pero es definitivamente la más consolidada y completa en el concepto de una empresa cooperativa.

humanitaria hacia el apoyo a micro y pequeñas empresas y cooperativas con la idea de generar empleo e ingresos más justos para los productores. Estos esfuerzos de expansión en el mercado internacional, por supuesto, han ayudado no solo a los artesanos de La Palma, sino también a los de otras partes del país que elaboran ese tipo de productos. Son factores importantes, ya que estos y otros esfuerzos particulares identifican nuevos mercados para la venta de las artesanías, logrando un beneficio en cadena.

Mientras tanto, en La Palma esto generó mayor demanda de productos artesanales, lo cual se tradujo en los años 80 en una expansión de los talleres. Esa expansión produjo más competencia entre los productores. Muchos consideran que esa competencia ha sido desleal sobre la base de la imitación de productos, bajando precios, e incluso hubo esfuerzos por formar una comercializadora de los artesanos para tratar de eliminar los intermediarios. Sin embargo, el proyecto fracasó poco después de iniciarse.

En ese mismo periodo la situación se complicó por la dificultad de conseguir la materia prima, el pinobete. Frente a esta situación, La Semilla de Dios fue el único taller en responder de una forma proactiva, comprando un terreno y cultivando un bosque para producir su propia madera. A pesar de la necesidad, los demás talleres no tenían el capital suficiente para hacer este tipo de inversión. Esto es actualmente uno de los problemas más críticos que enfrentan los talleres –conseguir madera, aunque dicen que si tienen dinero no hay problema– por lo que el flujo de capital es muchas veces el factor que más les afecta.

Como ya se mencionó, la guerra era un buen tiempo para la artesanía de La Palma. Entre 1986 y 1990, el número de talleres creció de unos 20 hasta más de 100. Fue su apogeo con talleres de diversos tamaños y variedad de productos y calidad. Después de 1990, la producción de artesanías en La Palma y su venta a escala nacional e internacional ha cambiado. Algunos artesanos consideran que se debe a la falta de publicidad de El Salvador en el exterior y la poca solidaridad internacional. Pero también hay competencia de afuera con artesanos que han puesto talleres en otros lugares. Otro factor tiene que ver con una expansión relativamente rápida en el mercado internacional en los años 80, lo cual disminuye en los 90. Y mientras

hay algunos esfuerzos por identificar nuevos clientes y mercados, estos no han tenido el éxito que esperan los artesanos o los intermediarios.

Pero el entorno político sigue jugando un papel importante en la actividad artesanal de La Palma; a pesar de haber sido la ubicación del primer esfuerzo por lograr una solución negociada al conflicto,<sup>6</sup> y de haber transcurrido ocho años desde la firma de los Acuerdos de Paz en 1992, todavía existen divisiones muy palpables entre los pobladores. Durante un tiempo, el sacerdote de La Palma inició un esfuerzo por tratar de juntar a las dos partes (ARENA/FMLN) con la idea de la reconciliación después de la guerra (este esfuerzo iba mucho más allá de la artesanía), pero el padre murió en 1996 sin haber podido consolidar esa reconciliación. Esta división está todavía presente y afecta las relaciones entre diferentes esfuerzos por promover la artesanía y el desarrollo local, en general.

Los talleres han servido como la principal fuente de aprendizaje; ha habido capacitaciones para mejorar la calidad de los productos, el diseño artístico, la administración de empresas, etc., pero la mayoría de gente ha desarrollado sus talentos a través de los años aprendiendo en los talleres, principalmente familiares. La actividad artesanal, que nació como iniciativa de varios artistas de San Salvador, es ahora considerada como patrimonio de La Palma. Fernando Llort, como se dijo, es un eslabón de este patrimonio y lo que más ofreció a La Palma fue un producto comercializable y una estrategia de comercialización, además de hacer crecer las habilidades artísticas de la población.; dio su aporte en cuanto a diseño, pero cada artesano ha ido poniendo su propio aporte y así se ha evolucionado. Han sido múltiples factores tanto internos como externos los que han ubicado a esa población en el proceso globalizador. En la siguiente sección se analiza precisamente el impacto de la actividad en La Palma, en particular desde la generación de empleo e ingresos para los pobladores.

---

6. El entonces Presidente Duarte y miembros de la comandancia del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) tuvieron las primeras pláticas de negociación en 1984 en La Palma.

En la discusión sobre las dinámicas económicas locales, el principal enfoque central en la generación de empleo e ingresos. En esta sección se analiza la cantidad y calidad de trabajo, elementos claves para evaluar y calificar el desarrollo local, así como su impacto en la generación de los ingresos para los hogares, tomando en cuenta la importancia de la artesanía.

### *La inserción laboral de la población de La Palma*

El bienestar de la población y los hogares pasa desde luego por la generación de ingresos, y éstos se generan principalmente a través del empleo. En el Cuadro 1 se puede observar las características generales de la población urbana de La Palma. Lo que se destaca es la diferencia entre los hombres y mujeres en tanto a su condición de actividad. Al respecto, hay un mayor porcentaje de hombres ocupados comparado con las mujeres; un cuarto de estas se dedica a los quehaceres domésticos. No se observa diferencia por edad ni escolaridad entre los hombres y las mujeres.

Pero son los aspectos más directamente relacionadas a la población económicamente activa que presenta un mejor análisis de la situación de los habitantes de La Palma. Se pueden observar en el Cuadro 2 diferencias importantes entre los hombres y mujeres al tomar en cuenta distintas situaciones de la PEAD.<sup>7</sup> Pese a que encontramos tasas muy semejantes en tanto a ocupados, la de subempleo visible y de desempleo de los hombres es prácticamente el doble de la de las mujeres. Sin embargo, casi el 20% de las mujeres se encuentran en una situación de disponibles. Es decir, a pesar de no estar buscando un trabajo, si tuvieran la oportunidad de trabajar, la tomarían. La tasa para los hombres es tres veces inferior. Lo que esto

---

7. La PEAD en este caso se define por las personas ocupadas (tiempo completo o parcial), los desempleados, y los que no están actualmente trabajando ni buscando trabajo, pero si fuera a salir una oportunidad, lo tomarían de inmediato. Estos últimos se han designado como disponibles.

muestra es que entre la población económicamente activa, definida en la manera amplia en que está utilizada aquí, hay una cantidad significativa de personas que están dispuestos a trabajar. En un dado momento, esto puede ser importante si se logra un crecimiento en la oferta de empleo ya que no parece que haga falta mano de obra. A la vez, solo una parte de la mano de obra está en una situación de desempleo abierto y estos son principalmente hombres. Las mujeres, en particular las disponibles, podrían entrar al empleo en el momento en que se les presente la oportunidad; es decir, en los momentos de expansión de la oferta; a la vez, en el momento de enfrentar una situación más restringida de empleo, de nuevo es probable que serán las mujeres las que perderían su trabajo quedando de nuevo en la situación de disponibles. Como muchas veces sucede, son las mujeres las que son obligadas a responder con mayor flexibilidad al mercado laboral, cambiando entre sus labores dentro y fuera del hogar.

Cuadro 1

**ASPECTOS GENERALES DE LA POBLACIÓN DE LA PALMA SEGÚN GÉNERO**

	Hombres n=405	Mujeres n=501	Total N=906	p < *
Condición de actividad (%)				.000
Ocupado	57.0	37.5	46.2	
Busca trabajo	5.4	2.0	3.5	
Solo quehaceres domésticos	1.0	25.7	14.7	
Solo estudia	31.4	32.1	31.8	
Pensionado	0.7	0.0	0.3	
Otro	4.4	2.6	3.4	
Edad (promedio)	24.8	25.8	25.4	.378
Escolaridad (promedio)	5.1	5.1	5.1	.862

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

Cuadro 2

## ASPECTOS DE LA PEAD SEGÚN GÉNERO

	Hombres n=247	Mujeres n=270	Total n=517	p < *
PEA (%)				.000
Ocupado	77.4	72.1	74.9	
Subempleado visible <sup>8</sup>	8.1	4.0	6.2	
Desempleado	8.1	4.0	6.2	
Disponible	6.3	19.8	12.8	
Categoría ocupacional de los ocupados y subempleados (%)				.000
Empleado en empresa privada	43.7	23.7	34.7	
Empleado público	9.2	9.7	9.4	
Cuenta propia	26.6	41.9	33.5	
Patrón	11.8	8.1	10.1	
Trabajador familiar no remunerado	6.6	12.9	9.4	
Empleada doméstica	0.0	3.2	1.4	
Otro	2.2	0.5	1.4	
Horas de trabajo en semana de los ocupados y subempleados visibles (promedio)	45.0	44.3	44.7	.764
Rama de actividad (%)				.000
Artesanía	32.0	42.5	36.7	
Agricultura	23.7	2.2	14.0	
Comercio	9.2	30.1	18.6	
Servicios	11.8	14.0	12.8	
Otro	23.3	11.2	17.9	

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

8. El subempleo visible son las personas que trabajan menos de 40 horas a la semana y quieren trabajar más pero no lo hacen porque no encuentran más trabajo. Se puede considerar esta categoría como un desempleo parcial.

y las mujeres. En primer lugar, los hombres se ubican principalmente en la empresa privada como trabajadores. Pero para las mujeres, la primera categoría es cuenta propia. Generalmente, este tipo de auto-empleo se realiza a partir de la casa, vendiendo o elaborando algún tipo de producto. Por otra parte, el porcentaje de patronos<sup>9</sup> es mayor entre los hombres comparado con el de las mujeres. En cuanto a trabajador familiar no remunerado, las mujeres tienen más probabilidades que los hombres de laborar en esa condición. Lo que estos datos indican es que las mujeres tienden a trabajar en situaciones menos estables, o, analizados desde otra óptica, son empleos que les permiten mayor flexibilidad comparado con los hombres. Esto es indicativo de la mezcla de responsabilidades que cargan algunas mujeres en cuanto a proveer ingresos para su hogar junto con las tareas de cuidar niños y mantener la casa. Por otra parte, es más difícil imaginar que un hombre aceptaría un empleo no remunerado, mientras las mujeres laboran en el hogar todo el tiempo sin esperar una compensación económica.

En cuanto al promedio de horas trabajadas en la semana, no se notan diferencias entre los hombres y las mujeres. El resultado muestra un promedio de jornada normal en la semana. Por otra parte, un poco más del 30% de los ocupados, respondió que les gustaría trabajar más horas pero no lo hace. Con respecto a las razones por las cuales no laboran más horas a la semana, las respuestas sí difieren por género. Los hombres explican que tiene que ver principalmente porque no consiguen más trabajo. Para las mujeres, este es un factor importante al igual que las responsabilidades familiares.

En cuanto a la estructura de empleo de La Palma, se nota cómo la artesanía predomina al ser la principal rama de actividad tanto para los hombres como para las mujeres. Sin embargo, es importante destacar que hay mayor porcentaje de mujeres laborando en la artesanía comparado con los hombres. De nuevo, muchas de las tareas de la artesanía son actividades que se pueden realizar en el hogar en horarios flexibles y no requieren desplazarse a otra parte durante una

---

9. La diferencia entre patrono y cuenta propia es en tanto a trabajadores. Los cuentapropistas no tienen trabajadores remunerados bajo su cargo. Los patronos sí.

jornada fija. La otra actividad de importancia para las mujeres es el comercio seguido por servicios. Mientras que para los hombres se concentran en la agricultura y en menor medida en servicios.

Este conjunto de resultados nos da un perfil de empleo diferenciado por género. En primer lugar, los hombres tienen tasas mayores de ocupado, subempleo visible y desocupado en comparación con las mujeres. Los que trabajan están principalmente en la empresa privada. El segundo grupo de importancia es como cuenta propia seguido por los patronos. La rama de actividad que predomina es la actividad artesanal, seguida por la agricultura y servicios. Con respecto a las mujeres, lo más notable es que casi una quinta parte están disponibles para trabajar si se les fuera a presentar la oportunidad. De las que están ocupadas, muchas de ellas han creado sus propios empleos (cuenta propia) seguido por empleo en la empresa privada, o como trabajadoras no remuneradas. La rama de actividad que predomina es la artesanía seguida por el comercio. El conjunto de resultados para las mujeres indica empleos que se combinan con sus otras responsabilidades tradicionales del hogar. Son la principal fuerza de trabajo disponible en La Palma en el momento en que se pueden expandir las oportunidades, y las que trabajan lo hacen en una forma que les facilite cumplir con las tareas domésticas. El perfil de empleo de los hombres indica que sus actividades son más formales y menos flexibles en comparación con las mujeres.

Por otra parte, se nota la clara preeminencia de la artesanía como la actividad más importante para la población de La Palma, tanto para los hombres como para las mujeres. En este sentido, vale la pena indagar un poco más sobre las dinámicas de esta actividad económica comparada con las otras presentes en La Palma.

El cuadro 3 resume los aspectos sociodemográficos de la población que labora en la actividad artesanal comparado con las otras actividades en el casco urbano del municipio. En primer lugar, como ya se ha señalado arriba, hay una mayor participación de las mujeres que de los hombres en las actividades de artesanía. Esto se explica en parte por la división de trabajo que se observa en la elaboración de las artesanías. Mucho del trabajo, especialmente el de pintar y acabar los productos, se realiza en casa y por las manos de las mujeres. No es así en todas las actividades relacionadas con la artesanía ya que

la elaboración de las piezas en blanco, que es un trabajo de carpintería, es casi exclusivo dominio de los hombres.

Por otra parte, las personas que laboran en la artesanía son un poco más jóvenes comparadas con las que trabajan en otras actividades. Esto se debe a dos factores principales. En primer lugar, hay más jóvenes involucrados en la producción artesanal, habiendo mayor proporción de personas menores de 18 años empleados en la artesanía que en otras actividades productivas. Dado que es un trabajo que los niños y jóvenes realizan en su hogar, antes o después del colegio, ayuda en la generación de ingresos de toda la familia. En segundo lugar, casi no hay personas mayores de 55 años de edad trabajando en la artesanía. Esto remite a la historia de la propia actividad artesanal que nació en La Palma a principios de los años 70. Eran pocas las personas mayores en esa época que se insertaron en el trabajo incipiente de artesanía aprendiendo no solo las destrezas artísticas, sino también todo lo que tiene que ver con la formación de un taller y la comercialización. En la medida en que la artesanía resultaba viable como actividad para generar ingresos, más y más personas jóvenes empezaron a aprender el oficio. La gente mayor, en general, no aprendió estas habilidades y por lo tanto trabajan actualmente en otras actividades no relacionadas con la artesanía.

El último aspecto a comentar del cuadro 3 tiene que ver con la escolaridad. Al respecto, mientras se observa un promedio de escolaridad levemente más alto entre los que trabajan en la artesanía, el resultado no es estadísticamente significativo. Sin embargo, vale la pena comentar un poco más sobre el indicador. Los que trabajan en actividades artesanales se agrupan más en la escolaridad primaria y de tercer ciclo. Entre las personas que trabajan en otras actividades no relacionadas con la artesanía, hay mayor presencia de personas que no han cursado siquiera primer grado o, al otro extremo, que han cursado más de bachillerato. Esa brecha no se observa en el promedio de escolaridad, pero indica que las cualificaciones para los distintos trabajos en las actividades no artesanales oscilan entre nada de escolaridad y mayor escolaridad. Por otra parte, las cualificaciones en tanto a escolaridad para los que laboran en la artesanía indican que no hay brechas tan diferenciadas. Estas diferencias entre los tipos de actividad sí son estadísticamente significativas.

El conjunto de estos resultados indica que las personas que trabajan en la artesanía tienden a ser mujeres, un poco más jóvenes y con la educación básica completada. Entre los trabajadores en actividades no artesanales hay más hombres, un poco mayor de edad, y una escolaridad más dispersa, pero cuyo promedio llega casi a la primaria completa.

Cuadro 3

**ASPECTOS SOCIODEMOGRÁFICOS DE LOS  
OCUPADOS SEGÚN ACTIVIDAD**

	Artesanía n=152	No Artesanía n=263	Total n=415	p < *
Sexo (%)				.026
Hombre	48.0	59.3	55.2	
Mujer	52.0	40.7	44.8	
Edad (promedio)	30.2	38.5	35.4	.000
Escolaridad (promedio)	6.3	5.9	6.1	.379
Escolaridad (%)				.001
Ninguno	10.1	21.9	17.5	
1 a 6 años	47.7	38.7	42.0	
7 a 9 años	22.1	14.8	17.5	
10 a 12 años	18.1	16.0	16.8	
Más de 12 años	2.0	8.6	6.2	

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

En cuanto a las condiciones de trabajo, el cuadro 4 presenta algunos datos sobre los establecimientos donde labora la población de La Palma. En primer lugar, la ubicación del establecimiento se concentra casi exclusivamente en el área urbana para las personas que trabajan en la artesanía. Esto no quiere decir que no haya talleres en las zonas rurales, pero que la población que trabaja en la artesanía y vive en el casco urbano no se desplaza a otra parte para realizar sus labores. Sin embargo, solo el 66% de los que trabajan en otras actividades permanecen en el casco urbano. El resto trabaja en la zona rural del municipio y un 13% tiene que viajar a otras partes fuera del

municipio. De los que trabajan en la zona rural, en su gran mayoría son actividades de tipo agrícolas.

Cuadro 4

**CONDICIONES DE TRABAJO SEGÚN ACTIVIDAD**

	Artesanía n=152	No Artesanía n=263	Total n=415	p < *
Localización de establecimiento (%)				.000
Área urbana de La Palma	98.7	66.3	78.2	
Área rural de La Palma	1.3	20.7	13.6	
Otro lugar fuera de La Palma	0.0	13.0	8.3	
Número de empleados (promedio)	8.9	7.0	7.7	.483
Número de horas trabajadas en semana (promedio)	44.3	44.9	44.7	.767
Cotiza al seguro social (%)	2.7	13.0	9.2	.001
Salario mensual en colones (promedio)	1,144	1,559	1,407	.063
Salario por hora trabajada en colones (promedio)	6.45	10.85	9.24	.015

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

Tanto el promedio del tamaño de los establecimientos reflejado en el número de trabajadores, como el promedio de número de horas trabajadas en la semana, no muestran diferencias significativas. Son, en su promedio, establecimientos con 7 a 9 empleados y el promedio de la jornada semanal es de tiempo completo. Sin embargo, en cuanto a aspectos relacionados con la remuneración y beneficios, se perciben diferencias importantes. En cuanto a la cotización al seguro social, casi nadie que labore en la artesanía cotiza al seguro; sin embargo, hay un porcentaje mayor de asegurados entre los que trabajan en actividades no artesanales. Se supone que estos están más vinculados a los empleados públicos. Pero, de todas formas, solo el 9% de la población ocupada recibe este beneficio, supuestamente garantizado

por ley. De todas formas, es posible que no está visto como un beneficio tan importante para los residentes de La Palma ya que no hay cerca del municipio un establecimiento del seguro social, y la unidad de salud del municipio es bastante completa y muy reconocida por la calidad de los servicios que brinda a la población.<sup>10</sup>

Sin embargo, el indicador que más relevancia tiene para la población es referente sus ingresos. Los datos revelan una brecha mensual de alrededor de 415 colones entre los que trabajan en la artesanía y los que trabajan en otras actividades. Por otra parte, la compensación económica por hora laborada es bastante inferior en el trabajo de artesanía comparado con el trabajo no artesanal. En la artesanía, ganan alrededor del 40% menos por hora comparado con los que trabajan en otras actividades. Esto, por supuesto, puede depender mucho entre la ocupación de la persona y el sector en que labora. Pero, en principio, se nota una clara diferencia en cuanto a remuneración entre los que trabajan en la artesanía comparado con los que laboran en otras actividades. A pesar de esta diferencia notable, la artesanía se ha mantenido como una actividad importante para la población de La Palma ya que genera empleo, aunque no de todo del mejor remunerado.

Para indagar más al fondo sobre diferencias por salario, se ha realizado un análisis multivariado. De esta manera, se puede controlar por diferentes factores simultáneamente para conocer cuáles son los aspectos predominantes en determinar el salario de una persona. En este ejercicio se han preparado dos modelos.<sup>11</sup> El primero toma en

---

10. Entrevista con Director de la Unidad de Salud de La Palma.

11. Con respecto a las variables construidas para los dos modelos, en primer lugar la variable dependiente (salario mensual) se ha convertido logarítmicamente para obtener una distribución más normalizada. De esta forma, se permite interpretar a los coeficientes de las variables "dummies" en términos porcentuales. Al respecto, hay tres variables "dummies" o dicotómicos con valores cero y uno: el sexo donde los hombres tienen valor uno y las mujeres cero; categoría ocupacional donde los trabajadores (que incluyen las personas que son cuenta propia o autoempleo) tienen valor uno y los patronos tienen valor cero; y artesanía donde los que trabajan en artesanía tienen valor uno y los demás cero. Por otra parte, la variable de antigüedad en el establecimiento se ha utilizado junto con el cuadrado de la misma variable para ver el comportamiento del ingreso en el tiempo. La de antigüedad capta la relación entre experiencia donde se supone que las personas con más tiempo laborando en un establecimiento tendrán mejores salarios, pero

cuenta factores socio-demográficos, de experiencia, y de inserción en el trabajo. El segundo modelo agrega la variable relacionada con la artesanía para ver el impacto del tipo de actividad. Los resultados de estos dos modelos se presentan en el cuadro 5.

Cuadro 5

**REGRESIÓN MÚLTIPLE DE LOGARITMO NATURAL  
DE SALARIO MENSUAL DE LOS OCUPADOS**

Variables	Modelo I		Modelo II	
	B S. E. B	Sig.	B S. E. B	Sig.
Hombre	.235 (.042)	.000	.194 (.041)	.000
Edad	.005 (.002)	.014	.001 (.002)	.533
Escolaridad	.031 (.005)	.000	.023 (.005)	.000
Horas trabajadas en semana	.003 (.001)	.000	.003 (.001)	.000
Antigüedad en establecimiento	.018 (.005)	.000	.022 (.005)	.000
Antigüedad cuadrado	-.0005 (.000)	.000	-.0006 (.000)	.000
Trabajador	-.326 (.067)	.000	-.384 (.065)	.000
Actividad artesanía			-.236 (.045)	.000
Constante	2.606 (.118)	.000	2.894 (.126)	.000
R <sup>2</sup> Ajustado	.336		.389	
Número de casos	315		315	

Fuente: Investigación realizada.

esta relación empieza a disminuir con el tiempo. Esta última relación es lo que capta la variable cuadrada. Las demás variables son continuas.

En primer lugar, los dos modelos presentan resultados muy semejantes, aunque hay cambios graduales entre los dos. Pero, lo más importante, al incorporar la variable de artesanía se nota una mejora en la explicación del segundo modelo sobre el primero observado en el resultado del R cuadrado ajustado que aumenta de 33.6% al 38.9%. Esto implica que al agregar la variable con respecto a la inserción laboral de la persona, se aumenta el porcentaje de la varianza explicada de la variable dependiente.

En cuanto a los aspectos sociodemográficos de los ocupados y su importancia en el salario, se observa que los hombres ganan más que las mujeres en las dos ecuaciones y la brecha es sustancial.<sup>12</sup> La brecha que se observa en el primer modelo es mayor que la del segundo, indicando que una parte de la brecha de ingresos entre los hombres y mujeres se explica por su inserción laboral. Sin embargo, la diferencia de ingresos entre hombres y mujeres sigue siendo grande indicando un sesgo de género en la remuneración.

Por otra parte, en el primer modelo la mayor edad está asociada a salarios mayores, indicando que la experiencia de las personas mayores es compensada, aunque sea mínimamente. Sin embargo, en la segunda ecuación esta variable disminuye en su impacto y pierde significancia estadística. Esto implica que la inserción laboral de la persona es más importante que su edad.

Siempre revisando los resultados de los dos modelos, observamos que la escolaridad es un factor importante en la generación de mejores ingresos para los ocupados. Las personas con mayores niveles académicos perciben mejores salarios, aunque esta mejora disminuye un poco entre el primer y segundo modelo, pero no pierde su significancia estadística.

En cuanto a la jornada laboral se nota lo obvio: más horas trabajadas en la semana están vinculadas a mejoras en el salario. No hay diferencias entre los dos modelos y esta variable es significativa estadísticamente.

---

12. Al utilizar el logaritmo de la variable dependiente, las variables dummies pueden ser interpretadas en términos porcentuales. En el caso específico, las brechas entre hombres y mujeres son 23.5% y 19.4% entre el primero y segundo modelo respectivamente.

Las variables para tomar en cuenta experiencia (antigüedad en el trabajo y antigüedad cuadrado) muestran que las personas con más tiempo laborando en el mismo establecimiento perciben salarios más elevados, pero esto empieza a disminuir con el tiempo evidenciado con el resultado negativo de antigüedad cuadrado. Al tomar en cuenta la inserción laboral de la persona, se nota que el resultado de antigüedad en el establecimiento aumenta levemente entre el primer y segundo modelo, indicando de nuevo diferencias entre tipos de actividades laborales y remuneración. También son estadísticamente significativos los resultados.

Con respecto a la categoría ocupacional, se observa diferencias sustanciales donde los trabajadores ganan mucho menos frente a los patronos,<sup>13</sup> y esta brecha aumenta al tomar en cuenta la actividad de inserción. Los resultados están estadísticamente significativos.

La última variable a considerar es la referida a la artesanía. Lo que se observa es que las personas ocupadas en las actividades artesanales perciben salarios menores comparados con los que laboran en otras actividades, siendo significativo el resultado. La brecha es casi 24%.

Lo que indican los modelos, y en particular el segundo, es que las personas que reciben mejor remuneración por su trabajo son los hombres, con mayor nivel de escolaridad, trabajando más horas en la semana, con mayor experiencia en el establecimiento donde laboran, dueños de su empresa, e insertado en actividades no relacionadas con la artesanía. Son las mujeres, con menor escolaridad, menos horas de trabajo y experiencia en el establecimiento, trabajadores, y laborando en la artesanía quienes generan menores ingresos.

Este ejercicio presenta un panorama preocupante para un grupo importante de las personas ocupadas en La Palma. Las mujeres, los trabajadores y las personas empleadas en la artesanía son los que menos ingresos perciben. La mayor escolaridad y antigüedad en el trabajo, junto con jornadas laborales más largas pueden amortiguar estas brechas, pero no lo suficiente para compensar por completo las diferencias observadas.

---

13. Recordamos que en los trabajadores se ha incluido a los de cuenta propia.

Esta relación con el empleo tiene obvias consecuencias en el hogar ya que es a través de los ingresos provenientes del trabajo que en gran medida se determinan los niveles de bienestar y pobreza de los demás miembros del hogar. En la siguiente sección se analiza concretamente la situación de los hogares de La Palma y sus niveles de bienestar.

### *Bienestar entre los hogares de La Palma*

En la sección anterior se vio claras diferencias con respecto a salarios dependiendo de las características socio-demográficas de las personas, sus cualificaciones y experiencia, la categoría ocupacional y el tipo de actividad en que está insertada la persona. Esta heterogeneidad es presente también entre los hogares. No todos los hogares en La Palma enfrentan las mismas circunstancias porque no todos sus miembros tienen las mismas oportunidades. Esta heterogeneidad entre los hogares se puede analizar en un principio a partir de la pobreza. El cuadro 6 muestra los resultados al respecto. Alrededor del 35% de los hogares del casco urbano de La Palma se encuentran en una situación de pobreza.<sup>14</sup> Para un 11.4% de los hogares, esta situación es extrema ya que ni cuentan con los ingresos suficientes para comprar la canasta básica alimentaria para sus miembros. Aproximadamente una quinta parte de los hogares de La Palma enfrenta una situación de pobreza relativa. El resto, aproximadamente el 65% de los hogares, no está en situación de pobreza. Sin embargo, se ha calculado una línea de riesgo o vulnerabilidad para estimar la

---

14. El cálculo de la pobreza se ha hecho en la siguiente forma. Según la Dirección General de Estadística y Censo (DIGESTYC) de El Salvador, el costo per cápita de la canasta básica rural para febrero de 2000 fue 5.72 colones. Se ha utilizado la canasta rural y no la urbana dado que las características de La Palma, aún en el casco urbano, corresponden más a dinámicas rurales y no a las urbanas. De todas formas, al utilizar la canasta urbana, las tasas de pobreza extrema y relativa serían aún más altas. La pobreza extrema existe cuando los ingresos mensuales per cápita de la familia no llegan al equivalente de lo que se requiere para comprar la canasta básica para cada persona. En el caso concreto de pobreza extrema, esto equivale a 175 colones mensuales per cápita. La pobreza relativa se estima a partir del doble del costo de la canasta básica (350 colones mensuales per cápita).

precariedad de los hogares que no se encuentren en situación de pobreza. La línea de vulnerabilidad se ha calculado tomando en cuenta la proporción de la población que enfrenta el desempleo compuesto (los desempleados, la población disponible a trabajar,<sup>15</sup> y los subempleados visibles equivalentes).<sup>16</sup> Esto se ha considerado como el riesgo al desempleo que enfrenta la población de La Palma y, como consecuencia, la posibilidad de perder parte de sus ingresos. Los ingresos que podrían estar en riesgo si un miembro del hogar pierde su empleo es lo que se ha designado como la línea de vulnerabilidad. En el caso concreto de La Palma, esto implica que los hogares deben contar con 120 colones per cápita arriba de la línea de pobreza, o sea 470 colones por persona. Los resultados muestran que el 10% de los

- 
15. Los que no están activamente buscando un trabajo que empezarían a trabajar de inmediato si tuvieran la oportunidad.
  16. El primer paso en calcular la línea de riesgo o vulnerabilidad es calcular el desempleo compuesto en la comunidad. Por desempleo compuesto se entiende la tasa de desempleo abierto, la tasa de disponibles (personas que no están activamente buscando trabajo actualmente pero al tener la oportunidad empezarían inmediatamente a trabajar), y los subempleados equivalentes. En este último se ha calculado el número de personas que no trabajan una jornada completa y quieren hacerlo pero no encuentran más trabajo, dándoles un peso equivalente a los que se encuentran en una situación de desempleo abierto y no trabajan ni una hora. Se resta 40 horas de la jornada laborada en la semana para saber cuántas horas a la semana le falta para llegar a una jornada completa. Se calcula el promedio de todas las horas no trabajadas y se multiplica este resultado con la tasa de subempleo visible haciéndolo en esta forma equivalente al desempleo abierto. Luego se suman las tres tasas (desempleo abierto, disponibles, y subempleados equivalentes) calculando su proporción en relación con los ocupados para tener la tasa de desempleo compuesto. Esta tasa indica la inseguridad que enfrentan los hogares en La Palma en que uno o más de sus miembros pueda perder una parte o todos sus ingresos por el desempleo. Esto implica que el hogar pierde ingresos generados por empleo y por lo tanto existe un riesgo en encontrarse en una situación de pobreza por la falta de estos ingresos. Para calcular la línea de riesgo, se calcula el promedio de ocupados por hogar en los hogares no pobres sustrayendo el porcentaje que puede enfrentar el desempleo (la tasa de desempleo calculado anteriormente). Se multiplica entonces el promedio de ingresos por empleo generado en los hogares no pobres con el cociente del promedio de empleados no afectados por el riesgo y el promedio de empleados por hogar. Esto nos da el promedio del ingreso no afectado por el desempleo. Se resta la diferencia entre el promedio de ingresos de empleo en hogares no pobres con el monto no afectado por el desempleo. Este resultado se agrega al cálculo de la línea de pobreza para tener la línea de riesgo o vulnerabilidad. Hogares no pobres pero con ingresos inferiores a la línea de riesgo, son los que se encuentran en ese estado.

hogares de La Palma se encuentren en una situación de vulnerabilidad; es decir, que si fueron a perder parte de sus ingresos de acuerdo con el riesgo de desempleo en La Palma, estos hogares enfrentarían una situación de pobreza. Esto deja al resto de los hogares de La Palma en la categoría de no pobres.

Cuadro 6

**HOGARES EN POBREZA EN LA PALMA<sup>17</sup>**

Hogares	Porcentaje
Pobreza extrema	11.4
Pobreza relativa	22.9
Vulnerable	10.0
No pobre	55.7

Fuente: Investigación realizada.

17. Hay 16 hogares que no reportaron ingresos. Ellos no están incluidos en estas tabulaciones.

Cuadro 7

**CARACTERÍSTICAS DE LOS HOGARES DE LA PALMA  
SEGÚN POBREZA**

	No Pobre n=138	Pobre n=72	Total n=210	$\rho < *$
CARACTERÍSTICAS DE JEFATURA DE HOGAR				
Sexo (%)				.558
Mujer sin cónyuge	30.4	30.6	30.5	
Mujer con cónyuge	8.7	11.1	9.5	
Hombre sin cónyuge	9.4	4.2	7.6	
Hombre con cónyuge	51.4	54.2	52.4	
Edad del jefe (promedio)	44.4	43.7	44.1	.763
Escolaridad del jefe (promedio)	5.0	3.5	4.5	.014
Tamaño del hogar (promedio)	4.4	5.5	4.8	.000
Número de menores de 10 años (promedio)	0.9	1.6	1.1	.000
Relación de dependencia demográfica (promedio)	.518	.753	.599	.025
Número de ocupados en hogar (promedio)	1.9	1.9	1.9	.685
Relación de dependencia laboral (promedio)	.477	.364	.438	.002
PROCEDENCIA DE LOS INGRESOS DEL HOGAR				
Recibe remesas (%)	21.7	4.2	15.7	.001
Monto mensual de remesas <sup>18</sup> (promedio en colones)	1,782	534	1,668	.236
Tiene ingresos de artesanía (%)	39.1	51.4	43.3	.088
% del ingreso total que proviene de la artesanía <sup>19</sup> (promedio)	55.5	80.8	65.8	.001

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

18. Solo los hogares que reciben remesas.

19. Solo los hogares que tienen ingresos de la artesanía.

Analizando un poco más a fondo, se puede ver si existen otras relaciones que ayudan a explicar la pobreza entre los hogares de La Palma. El cuadro 7 presenta los resultados de este análisis donde se ha distinguido entre los hogares pobres (pobreza extrema y relativa) y los hogares no pobres (vulnerable y no pobre).

Las primeras variables del cuadro tienen que ver con características del jefe de hogar. Es importante analizar no solo el género de la jefatura de hogar, pero también incorporar la presencia o no de su pareja. Con demasiada frecuencia se asume que los hogares con jefatura femenina son hogares sin pareja y los hogares con jefatura masculina son hogares con pareja. Por otra parte, casi siempre se habla de los mayores niveles de pobreza entre los hogares con jefatura femenina. Los resultados de La Palma muestran claramente que no hay diferencias en jefatura y pareja entre hogares en situación de pobreza y lo no pobres. El 40% de los hogares de La Palma reportan jefatura femenina y el 60% jefatura masculina. Entre los hogares con jefatura femenina, el 76% no tienen un cónyuge. De los hogares con jefatura masculina, solo el 14% no tienen cónyuge. En total, los resultados muestran que un poco más que el 60% de los hogares cuentan con la pareja. El resto de los hogares (el 40%) solo cuenta con su jefe pero sin el cónyuge. De estos, la mayoría son hogares con jefatura femenina, pero es importante señalar que también hay hogares monoparentales con jefatura masculina. Lo que resaltan los datos es que no se puede establecer una relación entre el tipo de jefatura del hogar y la pobreza, como es frecuente afirmar. Las proporciones de hogares con diferentes estructuras de jefatura son prácticamente iguales entre los hogares en situación de pobreza y no pobreza.

Con respecto a los otros datos relacionados con la jefatura del hogar, en cuanto a la edad del jefe, no hay diferencias significativas entre hogares pobres y no pobres. Pero al analizar la escolaridad del jefe, sí se nota una diferencia donde la escolaridad de los jefes de los hogares no pobres es mayor en comparación con los pobres, y resulta ser estadísticamente significativa.

En lo que respecta a las variables referidas a la composición del hogar, hay algunas diferencias importantes. En primer lugar, el promedio de miembros del hogar es superior en el caso de los hogares pobres. Encontramos una situación semejante en cuanto al número de menores. La relación de dependencia demográfica<sup>20</sup> refleja una relación similar. Hay una relación de dependencia menor en los hogares no pobres comparado con los hogares pobres.

En cuanto al número de personas ocupadas en el hogar, los promedios resultan ser iguales entre los hogares pobres y no pobres. Sin embargo, al tomar en cuenta la relación de dependencia laboral,<sup>21</sup> el resultado es mayor entre los hogares no pobres comparado con los hogares pobres. Obviamente, se espera menos incidencia de pobreza de los hogares con una mejor relación entre el número de ocupados y no ocupados. En este sentido, parece que los indicadores sobre la composición de la familia más vinculados a la pobreza tienen que ver con el tamaño y número de menores, la relación de dependencia demográfica y la relación entre ocupados y no ocupados. En cuanto a composición, los hogares pobres se diferencian de los hogares no pobres en tener más personas que no están en edad de trabajo o no trabajando.

Al analizar algunos indicadores con respecto al origen de los ingresos, encontramos algunas pistas importantes (cuadro 7). En primer lugar, se nota que alrededor del 15% de los hogares reportaron remesas como parte de sus ingresos, y que el monto promedio en colones es alrededor de 1,668 colones por hogar que las recibe. Esta cifra es más del salario mínimo urbano de 1,200 colones mensuales. Encontramos diferencias sumamente interesantes entre los hogares pobres comparado con los hogares no pobres. De los hogares pobres, muy pocos reciben remesas, y el promedio del monto recibido es un poco menos de la mitad de un salario mínimo urbano. En cambio, entre los hogares no pobres, alrededor de una quinta parte reciben

---

20. La dependencia demográfica se calcula a partir de la suma del número de niños menores de 10 años (de 10 años en adelante se considera que la persona está en edad de trabajo) y personas mayores de 64 años de edad entre el resto de personas del hogar.

21. La relación de dependencia laboral es el cociente del total de ocupados entre el total de miembros del hogar.

remesas, y el promedio mensual es 150% del salario mínimo mensual. Aunque el monto promedio entre los hogares pobres y no pobres no resulta ser estadísticamente significativa, la diferencia es notable.<sup>22</sup> Por otra parte, la recepción de remesas y su monto marca una diferenciación entre los hogares pobres y no pobres. Se supone que la recepción de remesas alivia la pobreza; sin embargo, hay que mencionar que por lo general no son los hogares más pobres que tienen familiares viviendo en el exterior, ya que costear los gastos relacionados con la migración implica la liberación de recursos financieros que los hogares más pobres del país difícilmente pueden proporcionar.<sup>23</sup> Puede ser que los hogares que reciben remesas han estado en una situación un poco más favorable económicamente aun antes de contar con ingresos provenientes del exterior. Lo que sí es claro es que la recepción de remesas y la no pobreza están interrelacionadas, y frente las incertidumbres del mercado de trabajo local y nacional, la migración puede ser una opción más segura para la generación de ingresos.

Por otra parte, en cuanto a ingresos generados a partir de la artesanía, un poco más del 40% de los hogares dependen en alguna medida de la artesanía. Mientras no hay diferencias entre los hogares en términos de niveles de pobreza, sí las hay en términos de niveles de dependencia de la artesanía. Aquí vale la pena describir un poco más los niveles de importancia que la artesanía tiene para los hogares de La Palma. En primer lugar hay que recordar que alrededor del 37% de los ocupados trabajan en actividades relacionadas con la artesanía, pero estos trabajos no son de los mejor pagados en La Palma, especialmente para las mujeres y los trabajadores. Sin embargo, una cuarta parte de los hogares en La Palma dependen en gran medida de estos ingresos. Es decir que más del 50% de sus ingresos totales provienen de la artesanía, y un 17% de los hogares dependen

---

22. A pesar de presentar una brecha grande entre los dos grupos, se supone que el resultado no es estadísticamente significativo por el número de casos.

23. En la medida en que más y más salvadoreños han dejado el país, esto abre nuevas oportunidades de migración incluso para los hogares más pobres. En muchos casos, amigos u otros familiares ya viviendo en el exterior prestan el dinero para pagar los gastos del viaje en una forma indocumentada, que actualmente son de unos \$3,000.

en un 100% de la artesanía. El resto de los hogares (un 14.6%) tienen ingresos más diversificados y dependen en menor medida de la artesanía (entre el 4% y el 48% de sus ingresos provienen de la artesanía). A pesar de que los resultados del análisis multivariado (cuadro 5) mostraron que las personas que trabajan en la artesanía ganan menos que personas que trabajan en otras actividades, la artesanía ha sido una importante alternativa para la población, dando empleo a la población y generando ingresos para sus hogares. Sin embargo, para los hogares de La Palma, es mejor tener ingresos más diversificados. Los hogares pobres tienen una tasa de mayor dependencia de la artesanía comparada con los hogares no pobres. Esto implica que entre los hogares donde hay ingresos provenientes principalmente de la artesanía, hay mayor probabilidad de enfrentar una situación de pobreza.

Estos indicadores nos presentan un perfil de los hogares. En primer lugar, los hogares no pobres se caracterizan por ser compuestos por jefaturas con mayor escolaridad, con menos miembros del hogar y menos niños menores de 10 años de edad. Tienen más probabilidades de recibir mayor cantidad de remesas y dependen en menor nivel de sus ingresos de la artesanía. Por otra parte, los hogares pobres son más grandes con mayor número de niños o personas mayores en el hogar y una relación de dependencia laboral menor. El jefe de los hogares pobres tienen menos escolaridad. Por otra parte, son pocas las familias pobres que reciben remesas, y su nivel de dependencia en la artesanía es mayor.

Hasta este punto se ha analizado la situación de empleo en La Palma y algunos aspectos sobre los hogares en torno a su situación de pobreza. Se perciben diferencias entre los hogares, pero en este análisis sólo se ha podido tomar en cuenta un factor a la vez y no las múltiples situaciones en que se encuentran los hogares, midiendo la importancia de cada uno de estos. Pero, ¿cuáles son entonces los factores que más influyen en los ingresos de los hogares y por ende su situación de pobreza? La regresión multivariable ayuda a esclarecer esto un poco y es lo que se presenta a continuación.

Se han construido dos modelos<sup>24</sup> para analizar diferencias entre los hogares con respecto al ingreso mensual per cápita. Los dos modelos incorporan variables que tienen que ver con el jefe o la jefa del

hogar, varios aspectos relacionados con los miembros del hogar, y unas variables sobre la procedencia de los ingresos que se incorporan sólo en el segundo modelo. Los resultados de las dos ecuaciones se presentan en el Cuadro 8.

En primer lugar los modelos indican que los factores relacionados con la jefatura y la composición del hogar explican parte de las diferencias que encontramos en los ingresos, pero al agregar las variables sobre su procedencia, la explicación mejora. El resultado del R cuadrado ajustado mejora de 18.6% a 25.8% entre las dos ecuaciones. Por otra parte, no hay cambios notables en el impacto de las variables individuales<sup>25</sup> entre las dos ecuaciones ni en su significado estadístico. Por lo tanto, el análisis al respecto se concentrará en el segundo modelo incorporando las variables de remesas e ingresos relacionados con la artesanía.

En cuanto a las variables vinculadas a la jefatura del hogar, se observa que tanto el sexo como la edad del jefe no son estadísticamente significativas. Una disminución de los ingresos del hogar no está necesariamente vinculada a los hogares de jefatura femenina, sino que son otras características del hogar las que tienen mayor peso. Sin embargo, la escolaridad del jefe sí tiene una relación positiva con los ingresos del hogar.

Las siguientes tres variables se relacionan con la composición del hogar. Tal como se observó en el cuadro 7, la relación de dependencia demográfica, a pesar de ser positiva, no es significativa. Sin embargo, la variable de relación de dependencia laboral (el

---

24. La variable dependiente es el logaritmo natural del ingreso per cápita del hogar. Las variables asociadas con el jefe o la jefa del hogar son: sexo del jefe (una dicotómica donde jefatura masculina tiene el valor 1 y jefatura femenina 0); edad y escolaridad del jefe. Las variables relacionadas con el hogar son: la relación de dependencia demográfica y laboral, y el número de niños menores de 10 años en el hogar. Las variables sobre procedencia de los ingresos son dos: una dicotómica con respecto a la recepción de remesas internacionales donde el valor 1 es que el hogar recibe remesas y 0 para los hogares que no reciben remesas. La última variable es el porcentaje del total de los ingresos que provienen de la actividad artesanal.

25. Al observar el signo positivo o negativo del coeficiente de B, se nota que cada una de las variables presentados en los dos modelos (con la excepción de edad del jefe que sí cambia su dirección pero no es estadísticamente significativo), mantienen su dirección, en indicar un aumento o disminución de los ingresos del hogar.

Cuadro 8

**REGRESIÓN MÚLTIPLE DE LOGARITMO NATURAL  
DEL INGRESO PER CÁPITA MENSUAL DE LOS HOGARES**

Variables	Modelo I		Modelo II	
	B (S.E.)	Sig.	B (S.E.)	Sig.
Jefe hombre	.016 (.054)	.767	.071 (.052)	.180
Edad del jefe	.0003 (.002)	.870	-.0008 (.001)	.644
Escolaridad del jefe	.026 (.007)	.000	.024 (.006)	.000
Relación de dependencia demográfica	.020 (.047)	.667	.028 (.045)	.537
Relación de dependencia laboral	.300 (.119)	.013	.427 (.118)	.000
No. de menores de 10 años	-.093 (.031)	.003	-.081 (.030)	.008
Recibe remesas			.256 (.070)	.000
% de ingresos totales que proviene de artesanía			-.169 (.065)	.009
Constante	2.523 (.135)	.000	2.485 (.131)	.000
R <sup>2</sup> Ajustado	.184		.258	
Número de casos	210		210	

Fuente: Investigación realizada.

número de personas ocupadas en relación con el total de miembros del hogar) resulta ser positiva y significativa. Lógicamente, con mayor proporción de personas trabajando en el hogar, debería ver un aumento en los ingresos. El cambio entre el primer y segundo modelo en esa variable es sustancial. Al estar controlados por los factores vinculados a la procedencia de los ingresos (en el segundo modelo), la variable de dependencia laboral cobra mayor impacto en la

generación de ingresos en el hogar. Por otra parte, el número de niños menores de 10 años tiene un impacto negativo en los ingresos y el resultado es estadísticamente significativo.

Las últimas dos variables sobre la procedencia de los ingresos del hogar tienen impactos opuestos. En primer lugar, los hogares que reciben remesas del exterior tienen alrededor de 26% más ingresos per cápita que los hogares que no reciben remesas. Este resultado muestra una vez más la importancia que la migración internacional tiene en solventar necesidades económicas para muchas familias salvadoreñas. Y aunque en La Palma la migración a los Estados Unidos no es un fenómeno tan fuerte como en otras comunidades salvadoreñas,<sup>26</sup> se ha percibido en los últimos años un aumento en el número de hogares que tienen familiares en el exterior. Un indicador de esto se refleja en nuevas oportunidades económicas que genera la migración. Concretamente, existe solo en el casco urbano de La Palma por lo menos cuatro encomenderos (tres de los cuales también son artesanos que exportan al exterior) y varias agencias nacionales de encomiendas que aseguran el intercambio de cartas, dinero y paquetes entre los miembros de las familias que viven en diferentes lugares.<sup>27</sup> Estos encomenderos tienen relativamente poco tiempo de estar viajando, y en el caso de uno de ellos, se dedica exclusivamente a esa actividad y es el único ingreso en su hogar.

La última variable por analizar en la ecuación tiene que ver con la artesanía. Lo que el resultado indica es que en la medida en que los hogares tienen mayor dependencia de la artesanía, perciben menos ingresos totales. Los hogares con ingresos más diversificados están en una mejor situación económica. Ya se ha visto que la artesanía es la actividad más importante para los ocupados y los hogares de La Palma. Seguramente solventa muchas necesidades económicas para familias que no tendrían otras opciones de trabajo. Incluso es probable

---

26. Véase por ejemplo los artículos en el libro de Lungo y Kandel (1999) o Lungo (1997).

27. Aunque no se ha averiguado en profundidad sobre la migración en La Palma, hay indicios de que no ha tomado el patrón común de la migración salvadoreña ya que dos de los encomenderos locales viajan a las ciudades de St. Paul y Mineápolis en los Estados Unidos, lugares que no han sido reconocidos por la aglomeración salvadoreña.

que el fomento de la artesanía ha sido una respuesta alternativa a la migración durante mucho tiempo, pero esto no significa que genera suficientes ingresos para cubrir las necesidades del hogar. Los resultados de la encuesta de hogares en La Palma muestran que la artesanía tiene importancia, pero no es una actividad que puede garantizar el bienestar para las familias de La Palma.

Sin embargo, no se puede decir que todos los que trabajan en la artesanía tienen malos ingresos. Hay mucha heterogeneidad entre los talleres de artesanía y este es precisamente el punto que se analiza en la siguiente sección.

#### LA AGLOMERACIÓN ECONÓMICA: TALLERES ARTESANALES E INSERCIÓN EN EL MERCADO

La descripción anterior sobre los hogares muestra la heterogeneidad entre los pobladores de La Palma y destaca la importancia de la artesanía como fuente de empleo e ingresos. En esta sección se pretende analizar en mayor profundidad la situación de los establecimientos artesanales para abordar las dinámicas locales desde el mercado y las cadenas de comercialización. No todos los talleres funcionan de la misma forma. Hay algunos que funcionan con dinámicas de subsistencia y no con una visión empresarial, en tanto otros demuestran dinámicas empresariales, pero no logran un proceso de acumulación suficiente para poder mejorar su funcionamiento. Y hay otros talleres que ciertamente generan una acumulación y procesos de administración que les permiten expandirse. Es esta heterogeneidad entre los establecimientos que se aborda en las siguientes páginas. En esta sección se analiza la heterogeneidad desde la óptica de los aspectos económicos y no económicos de los establecimientos, y luego a través de su inserción en el mercado.

## *Las dimensiones económicas de los establecimientos*

El cuadro 9 resume algunas de las diferencias más importantes entre los talleres de La Palma, donde se pueden analizar las dinámicas entre los establecimientos a partir de la manera de organizar la contabilidad. Al respecto, no es la contabilidad en sí lo que marca la diferencia. Pero la contabilidad implica una distinción en la administración del taller, donde se supone que los que tienen contabilidad formal presentan características más empresariales de operación y los talleres sin contabilidad o con sistemas informales demuestran más bien dinámicas de subsistencia.<sup>28</sup>

Lo primero que destacan los resultados del cuadro 9 es que el 83% de los talleres funciona con procesos contables inexistentes o informales, y solo el 17% utilizan sistemas formales de contabilidad.<sup>29</sup> Con respecto a diferencias sociodemográficas entre los propietarios, aunque hay proporciones disímiles en tanto a género del propietario o propietaria, y promedios distintos de edades, no son significativas estadísticamente. Se nota mayor diferencia en tanto a escolaridad de los propietarios, pero esto tampoco resulta ser significativo estadísticamente.

---

28. Véase a Briones (1998) y Pérez Sáinz (1999) para un análisis y descripción de diferencias entre formas de funcionar y procesos de acumulación en la micro y pequeña empresa en El Salvador y la región centroamericana.

29. Las respuestas de la pregunta *¿Qué tipo de contabilidad usa en su negocio?*, que han sido calificadas como inexistente o informal son: "ninguna/en la cabeza" o "en un cuaderno". Las respuestas de "en un cuaderno contable" o "contrata servicios contables" son los que conforman el grupo de contabilidad formal.

Cuadro 9

**PERFIL DE LOS ESTABLECIMIENTOS ARTESANALES  
SEGÚN FORMALIZACIÓN DE LA CONTABILIDAD**

Variable	Contabilidad informal n=40	Contabilidad formal n=8	Total n=48	p < *
Sexo del propietario (%)				.210
Hombre	72.5	50.0	68.8	
Mujer	27.5	50.0	31.2	
Edad del propietario (promedio)	37.5	40.4	38.0	.468
Escolaridad del propietario (promedio)	6.8	9.4	7.3	.092
Localización del establecimiento (%)				.038
En su vivienda	87.5	50.0	81.3	
Local aparte propio	7.5	37.5	12.5	
Local aparte alquilado	5.0	12.5	6.3	
Años de oficio (promedio)	13.8	18.9	14.6	.016
Antigüedad del establecimiento (promedio en años)	6.8	9.6	7.2	.143
Número de trabajadores (promedio)	8.1	25.6	11.1	.000
% de trabajadores remunerados (promedio)	69.5	81.4	71.5	.331
Principal lugar de venta <sup>30</sup> (%)				.101
En la comunidad	15.0	0.0	12.5	
En mercado nacional	67.5	50.0	64.6	
En mercado internacional	17.5	50.0	22.9	
Excedente de última venta en colones (promedio)	1,900	3,204	2,118	.278

\* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales; Prueba t para variables de intervalo.

Fuente: Investigación realizada.

30. El principal lugar de venta no significa que es el único lugar de venta. Muchos talleres venden en múltiples mercados, pero, por lo general, hay un mercado que predomina.

Donde si se empieza a percibir diferencias es en la organización del trabajo y experiencia de los propietarios. Mientras que la mayoría de los talleres funcionan desde la casa, los que llevan una contabilidad formal tienen más probabilidades de realizar la actividad productiva en un local aparte. Por otra parte, estos propietarios tienden a tener mayor experiencia en el oficio (5 años más) y más tiempo al frente de su propio establecimiento. Pero la diferencia más importante tiene que ver con los trabajadores. El promedio de trabajadores en los talleres con contabilidad formal es tres veces mayor que el promedio de los establecimientos que no la tienen. Por otra parte, los primeros utilizan principalmente mano de obra remunerada; y en los segundos hay mayor presencia de mano de obra no remunerada. Esto implica que son hijos, hijas o cónyuges que participan en la producción artesanal, pero no se contabiliza su tiempo de trabajo. En esta forma, estos talleres ahorran parte de los costos asociados a la producción, pero a la vez no toman en cuenta los costos reales del producto.

Por otra parte, el principal lugar de venta de los productos indica la importancia de diferentes mercados para estos establecimientos. Lo que se nota claramente es que para los talleres más formales, el mercado local no es importante. Pero para los talleres con contabilidad informal, y en particular los talleres sin ningún mecanismo de contabilidad, el mercado local es mucho más importante. Y son los talleres con sistemas contables formales los que tienen más probabilidad de estar insertados en los mercados internacionales. Hay diferencias importantes entre estos mercados, pero lo más significativo son las exigencias de cada uno de ellos. La competencia en el mercado local y en gran medida el nacional es a base de la imitación, lo cual implica una competencia basada en precios. En cambio, el mercado internacional exige innovación y calidad. Esto no quiere decir que los precios no son importantes, pero no es el factor crítico para poder vender en ese mercado. Más adelante se desarrollan las implicaciones que esto tiene para los productores de La Palma.

El último elemento por analizar en el cuadro en cuestión tiene que ver con el excedente bruto. Se nota que los talleres sin contabilidad formal perciben una ganancia inferior a los que

mantienen un sistema contable.<sup>31</sup> La brecha es amplia, pero la diferencia no es estadísticamente significativa.

En síntesis, estos resultados permiten distinguir dos perfiles de establecimientos. En primer lugar, la gran mayoría de los talleres funcionan con lógicas de subsistencia. En estos, no existen sistemas contables formales, los propietarios tienen menos experiencia, el taller está ubicado dentro de la vivienda, hay menos trabajadores y mayor proporción de personas trabajando sin remuneración. Estos propietarios venden en mercados donde predomina una competencia a base de la imitación y por lo tanto lo más importante es controlar los precios. Por otra parte, hay un pequeño grupo de establecimientos que muestran lógicas empresariales. Estos se caracterizan por implementar sistemas formales de contabilidad, realizar la actividad productiva en un local fuera de la casa, utilizar mayor número de trabajadores y mayor proporción de empleados remunerados. Los propietarios tienen más experiencia en el oficio y en el manejo de negocio, y esto tiende a generar mayor ganancia. Además, hay mayor vinculación a mercados que exigen innovación y calidad como los principales retos de la competencia.

### *Las dimensiones no económicas de los establecimientos*

Pero las diferencias entre los establecimientos no se reflejan solamente en las dinámicas económicas de los talleres. Hay varios aspectos no económicos que pueden tener impacto en el éxito o no del taller. El cuadro 10 presenta algunos de los resultados rela-

---

31. Hay que ejercer cierta precaución al analizar la información sobre excedente ya que se deriva de la información proporcionada por los propietarios con respecto a sus costos y ventas. Es muy probable que la información proporcionada no sea la más confiable. Primero, porque los que no utilizan ningún mecanismo para reportar gastos y ingresos, no necesariamente tengan la información. En segundo lugar, los propietarios que sí implementan sistemas contables son más propensos a guardar información que consideran pueden ser utilizado por un competidor o ser reportado al fisco. Por otro parte, ese excedente puede corresponder a diferentes periodos y no debe ser considerado como el excedente generado en una semana o un mes.

cionados con estos aspectos. En primer lugar, se preguntó a los propietarios de los talleres si prestaban de vez en cuando materias primas (pintura, madera, etc.), o si compartían información sobre la compra de insumos o la venta de productos con otros artesanos. Estos tipos de intercambios muestran cierto nivel de colaboración entre los artesanos, y reflejan la cooperación a la par de la competencia empresarial. Lo que revelan los datos es que entre los talleres sin contabilidad formal, hay más tendencias de intercambios informales en términos de insumos o información. Esto implica que entre estos talleres más pequeños y precarios, una manera importante de competir es a través de la colaboración. Este no es el caso entre los talleres más formales donde no se reporta este tipo de colaboración en redes.

Cuadro 10

**DIMENSIONES NO ECONÓMICAS DEL ESTABLECIMIENTO  
SEGÚN FORMALIZACIÓN DE LA CONTABILIDAD**

Variable	Contabilidad informal n=40	Contabilidad formal n=8	Total n=48	p < *
Participación en redes (%)				.047
Sí	35.0	0.0	29.2	
No	65.0	100.0	70.8	
Asociación temporal con otros establecimientos artesanales (%)				.026
Sí	15.0	50.0	20.8	
No	85.0	50.0	79.2	
Pertenencia a organizaciones gremiales (%)				.003
Sí	15.0	62.5	22.9	
No	85.0	37.5	77.1	

\* Chi cuadrado

Fuente: Investigación realizada.

Hay otros aspectos de cooperación que se dan entre los artesanos, como es la asociación temporal con otros establecimientos para poder cumplir un pedido. Como revelan los datos del cuadro 10, la asociación temporal se da con mucha mayor frecuencia entre los talleres con contabilidad formal. Muchas veces son estos talleres formales y de mayor dimensión los que tienen pedidos grandes. Generalmente pueden llenarlos pero cuando no alcanzan a cubrirlos tienen que asociarse para asegurar el cumplimiento de los pedidos. La mitad de los talleres con contabilidad formal dijeron haberse asociado con otro taller y solo el 15% de los talleres sin contabilidad los hicieron. Por otra parte, la tendencia de pertenecer a un gremio es mayor entre los talleres con contabilidad formal. El número de asociaciones y gremios artesanales en La Palma es bastante alto, especialmente comparado con otras comunidades artesanales. La historia de la actividad artesanal revela un alto número de distintos esfuerzos en formar cooperativas, asociaciones y gremios, algunos con más éxito que otros. El taller La Semilla de Dios no es la única cooperativa en La Palma, aunque sí es la más grande y antigua.<sup>32</sup> Esto implica que muchos de los artesanos han participado en algún momento en distintos esfuerzos que requieren diferentes formas de cooperación.

Estas formas de asociarse también parecen ser parte de estrategias que vinculan la competencia con la colaboración, y demuestra una vez más que las relaciones empresariales están también ligadas a relaciones comunitarias que pueden ser beneficiosas para los talleres que compiten en el mismo mercado. Estas relaciones de colaboración pueden servir para lograr contratos más grandes, buscar nuevos mercados, o enfrentar problemas o crisis que puedan afectar al conjunto de talleres. Y estos datos denotan diferentes estrategias de cooperación. Los talleres sin contabilidad formal utilizan principalmente mecanismos informales de cooperación; los talleres con contabilidad formal utilizan mecanismos más formales de cooperación como son la asociación temporal o pertenencia a un gremio.

Sin embargo, no se puede idealizar la cooperación entre los artesanos. Es importante entender que las diferencias interpersonales

---

32. Véase Pérez Sáinz y Andrade-Eekhoff, 1998, para una descripción más detallada de diferentes cooperativas, asociaciones y gremios artesanales en La Palma.

entre propietarios obstaculizan relaciones de cooperación más sólidas. Ha habido ejemplos de asociación entre talleres que terminan empeorando las relaciones entre los propietarios y debilitando los esfuerzos de colaboración. Hay experiencias en que un artesano se ha asociado con otro para cumplir un pedido, pero uno de los socios no termina su porción o la calidad es deficiente. Esto causa roces no solo entre los dos propietarios sino también problemas con la compañía que ha hecho el pedido, haciendo que el artesano quede mal. Pero hay experiencias de asociación y cooperación entre empresarios que sí funcionan. Esto suele suceder cuando las reglas de la cooperación son determinadas por algunos de los intermediarios en San Salvador, como en los casos de pedidos del Árbol de Dios o la Casa de las Artesanías. En estos casos, estos intermediarios nacionales reciben pedidos del exterior. Estos pedidos incorporan indicaciones sobre tiempos, materias primas, colores, tamaños, forma de empaque y envío, etc. El intermediario nacional contrata a varios talleres para que trabajen en el mismo pedido. Pero son estas empresas externas las que determinan cómo se reparte el pedido y si se acepta un producto o no. En esta forma, si hay problemas en cumplir con los estándares de calidad o tiempo, estos se resuelven entre el intermediario nacional y el propietario en La Palma, sin afectar las relaciones entre los propietarios en La Palma.

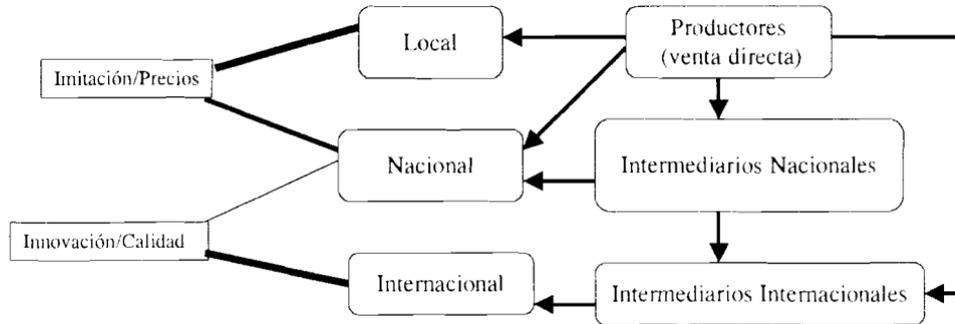
Esto nos lleva a analizar un poco los aspectos relacionados con la inserción en el mercado y sus dinámicas al interior de la comunidad.

### *Inserción en el mercado*

La heterogeneidad de la actividad artesanal también se manifiesta en las cadenas comerciales. No todos los productores están compitiendo en los mismos mercados y se puede diferenciar entre estos mercados tanto por su ubicación como por los mecanismos de venta y el tipo de competencia que fomenta.

El diagrama 1 describe los principales mercados y mecanismos de venta de los productos finales,<sup>33</sup> junto con los tipos de competencia que predominan. El lado derecho del diagrama muestra los tres

**DIAGRAMA 1**



**Tipo de competencia**

**Mercados de venta**

**Mecanismos de venta**

mecanismos o interlocutores de venta. En el centro están los principales mercados de venta de los productos artesanales de La Palma. Las flechas entre los mecanismos de venta y los mercados de venta indican la principal manera en que llegan los productos a ese mercado. Al lado izquierdo del diagrama se encuentran los dos principales tipos de competencia: la imitación y la innovación. El grosor de las líneas que vinculan la competencia con el mercado indica el peso de tal tipo de competencia relacionado con el mercado.

Los productores, como se ha visto arriba, venden sus productos en el mercado local, el mercado nacional o el mercado internacional. Pero hay diversos mecanismos para vender en cada uno de estos mercados e implican distintas formas de competencia. En primer lugar, el mercado local es abastecido principalmente por los productores en una forma directa. Hay un buen número de talleres que operan tiendas en La Palma, y varias de las cooperativas manejan salas de venta en La Palma para los socios. No hay que olvidar que no todos los que venden sus productos lo hacen a través de su propia tienda. Hay también artesanos que venden en el mercado local a través de otros intermediarios locales, la gran mayoría de los cuales son también productores. Como indica el cuadro a la izquierda del diagrama, el principal tipo de competencia es en base a la imitación.

El mercado nacional es abastecido en forma directa por unos pocos productores que también operan una tienda o sala de venta en San Salvador. Pero es principalmente a través de la intermediación que los productos llegan al mercado nacional. Aquí se incluye los intermediarios nacionales que venden en los mercados de artesanía (el excuartel y el internacional) y los que operan tiendas en varios centros comerciales en San Salvador.<sup>34</sup> En cuanto al tipo de competencia a escala nacional, predomina la imitación, especialmente en los dos mercados de artesanía, pero algunas de las tiendas de artesanía más grandes buscan productos de mayor calidad.

---

33. Véase Andrade-Eekhoff (2000) para una descripción de los procesos de producción y la división de tareas al interior de La Palma.

34. Hay productos artesanales de La Palma que se vende en varias ferias en el interior del país también. Por lo general, esto es una venta directa (el productor lleva sus productos a cada feria en los pueblos y ciudades en el interior), pero es una venta mucho menor comparada con la venta de productos en San Salvador.

Los intermediarios internacionales son los que obviamente comercializan el producto en el mercado internacional. Pero hay diferentes mecanismos para que los productores lleguen a estos intermediarios internacionales. En primer lugar, los talleres locales venden los productos a los intermediarios nacionales quienes los trasladan a los intermediarios internacionales, los que a su vez colocan el producto en el mercado final. El segundo mecanismo elimina los intermediarios nacionales, y los productores venden directamente a los intermediarios internacionales. Los productos de La Palma son exportados a Italia, Alemania, Francia, España, Panamá, Chile, Australia, Estados Unidos, y Canadá, entre otros lugares, y son de mucha mejor calidad y, por supuesto, más caros. Para la exportación se exige una alta calidad en todo el proceso, desde la selección de la madera y su procesamiento, la calidad y tipo de pintura y acabados, la combinación de colores, la forma de empacar, y los tiempos de entrega. En fin, una gran cantidad de requisitos vinculados a la calidad del producto que no todos los talleres pueden cumplir. Es en este sentido que predomina la competencia por calidad e innovación. Generalmente, los mejores y más interesantes productos solo se encuentran en el mercado internacional; no son exhibidos ni vendidos en La Palma ni en el mercado nacional.

En este punto vale la pena describir un poco la historia de la comercialización de los productos de La Palma, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. En los años 70, cuando se inicia la producción de artesanía en La Palma, la demanda era muy reducida en El Salvador en general. Había pocas tiendas y no existía el mercado internacional de artesanías que luego se formó con el apoyo del Gobierno Central, y se empezó a crear una mayor oferta acompañada con la creciente demanda de los productos artesanales. Esto, por supuesto, ha beneficiado no solo a los talleres que se estaban apenas iniciando en La Palma, sino a todos los artesanos en el país. Pero también es en los años 70 cuando se logró exportar estos productos a diferentes países, principalmente en la región centroamericana, siendo Costa Rica y Panamá los lugares de destino más importantes en ese momento (por lo menos para los productos de La Palma). En los años 80 esto se aumentó aún más por los vínculos establecidos por la solidaridad, la formación de nuevas empresas exportadoras y

de intermediación, y vínculos más directos con organismos internacionales de cooperación que buscaban nuevas formas de apoyar a las poblaciones de escasos recursos en el mundo. Este último es sumamente significativo para los talleres de La Palma, por dos razones. En primer lugar, la demanda internacional creció enormemente y bajo reglas que han procurado dar un precio justo a los productores de La Palma. En segundo lugar, con el aumento de la competencia internacional, estos organismos internacionales de cooperación empezaron a establecer vínculos directos con algunos de los talleres para la exportación, y eliminaron una de las capas de intermediación. En esta forma, algunos talleres comenzaron a incursionar directamente en el mercado internacional.

Pero la manera en que este proceso ha transcurrido es sumamente importante también. Por lo general, no ha resultado como iniciativa de los artesanos. Ha sido el resultado de la visita al país de un representante de la empresa extranjera u organismo internacional en procura de conocer directamente a los propietarios de los talleres.

Sin embargo, es importante destacar que la intermediación de empresas en San Salvador sigue siendo muy importante, incluso para el mercado de "comercio justo",<sup>35</sup> donde la mayoría de los que exportan lo hacen a través de relaciones con empresas de comercio justo, las cuales representan además los pedidos más grandes. La intermediación de las empresas nacionales, en muchos casos es necesario para garantizar calidad, cantidad y las entregas a tiempo. Además, como se describió arriba, muchas veces esta intermediación nacional es la que permite la cooperación entre establecimientos de La Palma.

Esto nos lleva a analizar otro punto: cómo se establecen los precios. En cuanto a los precios en los talleres, los propietarios de los más grandes y formales que están exportando y compitiendo en

---

35. El mercado de comercio justo se ha estado expandiendo y ha incluido esfuerzos como Pueblo to People (que se liquidó hace varios años), 10.000 pueblos, Oxfam, Catholic Relief Services, Traidcraft, SERRY Internacional, etc. Estas organizaciones/empresas procuran establecer relaciones más equitativas en el comercio internacional, fomentando una cultura de inversión de ética y relaciones de intercambio más justos. Muchas de estas empresas que han surgido en Europa o Estados Unidos lo han hecho a raíz de las tradiciones cristianas, e incorporan programas crediticios y de capacitación.

base a la calidad han aprendido a costear sus productos incluyendo los insumos, mano de obra, transporte y ganancia. Por lo general, la ganancia oscila entre el 15% y 30% arriba de los costos, que se agrega a cada unidad producida. Esto no es el caso entre los talleres más pequeños e informales, que venden principalmente en el mercado salvadoreño. Estos, por lo general, no tienen tan claro cómo sacar los precios, especialmente cuando tienen que ver con su mano de obra. Un artesano, propietario de un taller grande, opina que "en los talleres familiares, se confunden la mano de obra familiar con las ganancias" y terminan vendiendo productos mucho más baratos y de baja calidad.

Los intermediarios en San Salvador calculan sus costos agregando al precio de los talleres, los costos de control de calidad, empaque, papeleo de exportación, etc., y su ganancia que está generalmente alrededor del 25% para la exportación. Para la venta en el mercado salvadoreño, la ganancia puede ser un poco más. Según algunos de los intermediarios, las empresas de comercio justo en el exterior multiplican por 4 el precio de venta a ellos (es decir, la producción en La Palma más la intermediación en San Salvador) para cubrir sus costos y alrededor de 15-25% de ganancia. Con la ganancia, por lo general se invierte en los otros programas asociados a la empresa de comercio justo. Concretamente, la ganancia de un producto vendido al consumidor final en el exterior representa alrededor del 50 a 60% de su costo y esta ganancia es dividida proporcionalmente entre el dueño del taller, el intermediario y la empresa en el exterior. En conversaciones con los dueños de los pocos talleres que están exportando directamente, el margen de ganancia puede llegar hasta un 70% pero es muy raro este margen. Por otra parte, el mercado internacional es tan competitivo que incluso las empresas de comercio justo tienen que evaluar si pueden vender un producto o no, basándose en los costos de producción del producto y si pueden multiplicar estos costos por 4 y todavía venderlo. En gran medida eso es lo que motivó a muchas de estas organizaciones a buscar relaciones más directas con los productores de artesanías.

Esto introduce la discusión sobre la intermediación. Es común escuchar la queja de que son los intermediarios los que llevan la mayor parte de la ganancia en los productos. Esto es probablemente muy

cierto con los productores más pequeños que manejan talleres familiares y no calculan los costos de mano de obra. Pero el papel de los intermediarios es también importante. En muchos casos, sin la intermediación, no existirían los pedidos y la exportación. Los intermediarios son los que venden los productos de La Palma en el mercado nacional de El Salvador y juegan un papel importante en la exportación, que no tan fácilmente se ha podido sustituir. El control de calidad, seguir todas las especificaciones en los pedidos, el proceso de empaque y el papeleo de exportación son actividades importantes en la intermediación y son pocos los talleres que han podido cumplir con estos requisitos, sin mencionar el volumen del pedido. Al fallar en estas áreas, se puede echar a perder un mercado, y de hecho hay precedentes sobre esto en La Palma. Por otra parte, muchas veces los pedidos son grandes y no pueden ser satisfechos por un solo taller. Los intermediarios logran repartirlos entre varios talleres y cumplir sin crear mayores roces entre los propietarios de los talleres en La Palma. Muchos conflictos en La Palma han surgido entre talleres debido a cómo se ha repartido un pedido cuando la distribución ha sido controlada por un solo propietario, y esto deja rencores duraderos que dificultan la cooperación entre artesanos.

Adicionalmente, un comerciante en el mercado internacional de artesanías de San Salvador opina que los intermediarios son necesarios porque al realizar ese trabajo el artesano, este se convierte en comerciante y no en productor de artesanía. Dificilmente puede realizar las dos cosas y hacerlas bien. O está en su taller produciendo artesanía, o está comercializando los productos y ganándose la vida como comerciante pero no como artesano. Quizás no se debe ser tan tajante en esta división del trabajo, pero es importante el señalamiento. Lo que sí es necesario es que los productores tengan mayor conocimiento sobre cómo funciona la comercialización en todos sus momentos para poder saber, no solo cómo se reparten los costos y ganancias en la cadena de comercialización, sino también cuáles son las exigencias en los diferentes mercados en que se comercializa, para poder adaptar productos a esas exigencias. Obviamente, los mercados más exigentes donde la competencia es principalmente en base a la calidad son los espacios de comercialización que ofrecen mayor potencial de crecimiento y ganancia para los talleres de La Palma.

Pero no son solo los establecimientos artesanales en forma individual los que pueden incidir o influir en el rumbo que toma la aglomeración productiva. En la siguiente sección se analiza el papel de otros actores importantes en la comunidad de cara a las dinámicas económicas locales.

## INSTITUCIONALIDAD EN LA PALMA

Como se ha desarrollado en el capítulo analítico, la institucionalidad es un aspecto sumamente importante en la discusión referente las dinámicas locales. Los actores presentes en un lugar pueden influir mucho en la calidad de vida de los residentes, y al analizar la aglomeración económica, pueden influir en el rumbo. Pero, al hablar de estos actores, hay que tomar en cuenta varios factores. Estos son:

- El número de actores locales y no locales
- Los ejes principales del trabajo de los actores
- La interrelación entre los actores
- El liderazgo con respecto a las iniciativas locales

Cualificando estos cuatro factores, uno puede decir más sobre el potencial para construir procesos económicos más equitativos, y el papel que pueden jugar estos actores. Antes de iniciar esta discusión con respecto a La Palma, se quiere explicar un poco más sobre estos factores.

En primer lugar, es importante tener actores físicamente presentes en la localidad para que se pueda decir que sí existe cierto nivel de densidad institucional. Pero no es solo la cantidad la que importa. También hay que saber quiénes son. Hay diferentes tipos de actores y aquí vale la pena diferenciar entre ellos a partir de su origen y accionar territorial. En primer lugar existen los actores locales que pertenecen y actúan solo en la localidad. Estos son los más com-

prometidos con la localidad dado que todo su accionar se enfoca en ese espacio y las decisiones que se toman emanan de las personas que son del lugar. Ejemplos de estos son los comités de desarrollo comunal (ADESCOS), comités de padres de familia, cooperativas, alcaldías, empresas de naturaleza local, etc. Por otra parte, hay actores no locales, pero físicamente presentes en la localidad. Estos actores establecen oficinas en la localidad, trabajan muy de cerca con la población en el lugar, pero, por lo general, laboran en otros lugares también y tienen una oficina central que coordina el trabajo en los distintos territorios. La diferencia primordial entre los actores locales y no locales es que las decisiones claves de estos no se toman en la localidad ni sobre la localidad sino en la oficina central. Esto implica una relación potencialmente menos comprometida con la localidad, e incluso con la posibilidad de que el actor pueda salir de ella. Ejemplos de este tipo de actor son entidades del Gobierno Central presentes en el municipio (escuelas, centros de salud, policía, juzgados), iglesias, organizaciones no gubernamentales (ONG) con oficinas y personal allá destacados, y empresas cuyos dueños no son de la localidad, entre otros. Hay también otros actores no locales sin presencia física en el poblado. Sus características en tanto a su forma de trabajo son semejantes a los actores no locales con presencia física, pero, en vez de trabajar desde una oficina en la localidad, hay empleados que viajan de otras partes para atender sus intereses en la localidad. Esa falta de presencia física implica un vínculo menos fuerte con la localidad. Esto no significa que su participación y acción no son importantes, pero su relación puede romperse con más facilidad. Ejemplos de estos actores tienden a ser instituciones del Gobierno Central (FISDL, ISDEM, Procuraduría de Derechos Humanos, etc.), y ONG nacionales o internacionales.

En la identificación de la cantidad y tipo de actores o instituciones presentes en una localidad hay también que tomar en cuenta los ejes de trabajo de los organismos. En este sentido, interesa saber si la organización enfoca su trabajo en los temas económicos o no, y en caso de hacerlo, si esto está relacionado con la aglomeración productiva. Concretamente, en una localidad se puede tener un buen número de diferentes actores trabajando, pero solo dedicados a la educación, salud, medio ambiente, etc. O se puede tener actores tra-

bajando en los temas económicos, pero no relacionados con la actividad principal de la localidad. Así que, es necesario también tomar en cuenta las prioridades y proyectos realizados por el actor.

El tercer factor tiene que ver con las relaciones entre los actores. No es lo mismo tener un buen número de organizaciones trabajando separadamente que tener pocas instituciones coordinando sus esfuerzos. La calidad de las relaciones entre los actores puede generar un conjunto más fuerte de actores y acciones en el momento de influir en las dinámicas locales.

El último factor considerado se relaciona con origen del liderazgo en el desarrollo de las iniciativas. Es sumamente importante que las iniciativas sean lideradas por los actores locales. Si las iniciativas están motivadas por actores no locales, estas tienden a ser insostenibles, especialmente si el actor líder deja de trabajar en la comunidad. Pero si las actividades están motivadas y lideradas por actores locales, el riesgo de insostenibilidad por razones de falta de dirección es menor. Es probable que los actores locales necesiten el apoyo, consejo, asistencia técnica y dinero de actores no locales para lograr sus iniciativas, pero estas deben nacer *de* y *ser* dirigidas por los actores locales.

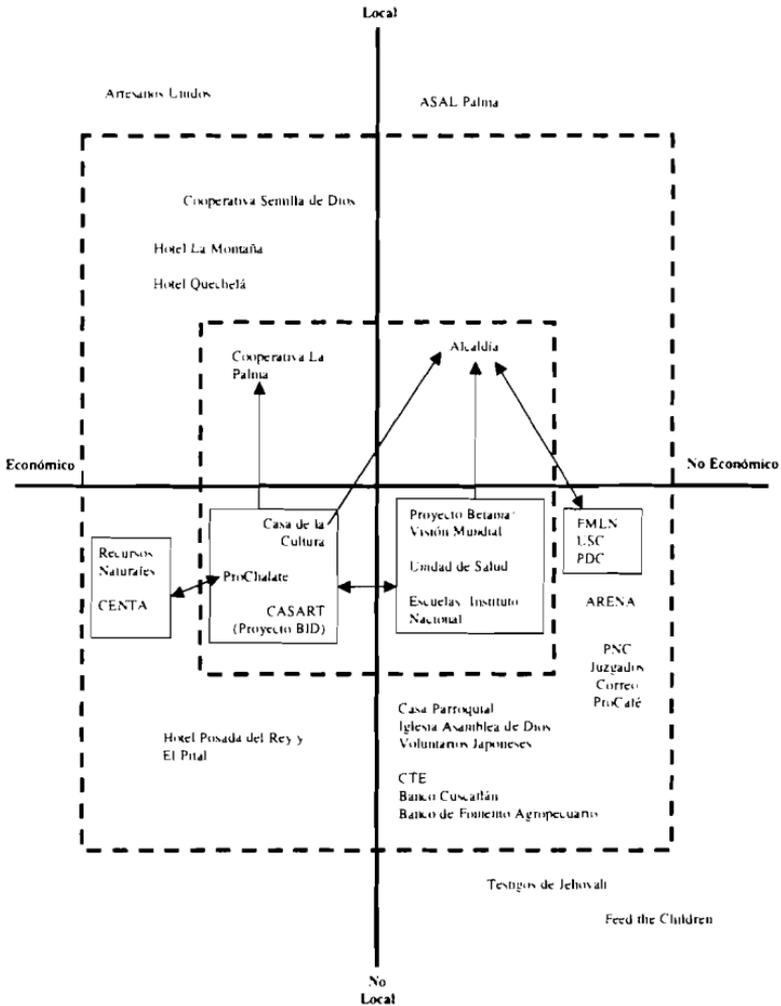
Entonces, la densidad institucional puede ser cualificada por la cantidad y tipo de actores en la localidad, sus ejes de trabajo, las relaciones entre los actores, y el liderazgo en los proyectos o iniciativas. Esto implica que la densidad institucional es dinámica con múltiples maneras de conformarse y reconfigurarse. Al analizar la densidad institucional presente en La Palma y cualificar su configuración de cara a la actividad artesanal, se encuentra una situación sumamente rica, la cual es representada por el diagrama 2.

En primer lugar, el diagrama está dividido en cuatro segmentos. La línea vertical distingue entre la territorialidad de los actores (local contra no local) y la línea horizontal divide entre el enfoque de acción de los actores (económico y no económico). En cuanto a la territorialidad de los actores, los actores locales están ubicados en la parte superior del cuadro y los no locales (pero físicamente presentes<sup>36</sup>) en la parte inferior. Por otra parte, las entidades que trabajan

---

36. No se toma en cuenta los actores no locales sin presencia física en la localidad

## DIAGRAMA 2



dato que se ha dado prioridad a los actores físicamente presentes en La Palma.

en los ejes económicos que nos concierne<sup>37</sup> están ubicadas al lado izquierdo del cuadro; en el lado derecho están las instituciones que trabajan en otros temas que no están necesariamente vinculados con la aglomeración productiva.

Entonces, los actores locales dedicados a la actividad artesanal están ubicados en la parte superior izquierda; los actores locales dedicados a otras actividades sin mucho vínculo a la actividad artesanal están ubicados en la parte superior derecha; en la parte inferior izquierda se encuentran los actores no locales trabajando en temas relacionados con la aglomeración productiva; y en la parte inferior derecha se encuentran los actores no locales dedicados a otras iniciativas.

Los actores ubicados más cerca del cruce de los dos ejes, se consideran los actores más importantes para la comunidad y con más relaciones entre sí. Esto no quiere decir que los otros no sean importantes, pero las actividades de estos actores tienen un impacto sustancial en la vida local. Los actores ubicados en la franja intermedia tienen menos impacto en la vida de La Palma y sus relaciones con los demás son menos frecuentes y fuertes. Los actores en la franja exterior del cuadro trabajan de una forma más aislada y con mucho menos impacto en la comunidad, en general. De nuevo, esto no quiere decir que no mantienen vínculos con otros actores, o que sus actividades no son importantes; sin embargo, su influencia relativa es menor.

Por otra parte, hay actores que mantienen distintos tipos de relación entre sí. Se puede notar que alrededor de varios actores hay un cuadro con línea sólida, lo cual indica que hay mucha colaboración entre estos, o una relación de coalición explícita. Las flechas indican relaciones más articuladas entre los distintos actores; una línea con una flecha en una sola dirección indica que la relación o las actividades surgen de un actor hacia el otro, en busca del apoyo del otro. Esto

---

37. En este caso se ha incluido actores trabajando directamente en las dinámicas de las artesanías, además del turismo ya que hay un importante proyecto vinculando la producción artesanal y la promoción turística de la zona. Es importante notar que los actores ubicados en ese cuadrante no necesariamente dedican todas sus energías a las actividades de la aglomeración productiva, pero sí se considera que sus esfuerzos en ese campo son importantes.

implica que la iniciativa y liderazgo de la acción nace de una de las partes y no de las dos. Las líneas con doble flecha indican una relación mutua donde acciones tienden a sugerir a partir de una relación más concertada con liderazgo compartido.

El diagrama no refleja todas las interacciones y relaciones existentes entre los actores de la comunidad pero sí las más importantes al analizar la densidad institucional. Como se puede observar del diagrama, La Palma cuenta con una cantidad considerable de actores, tanto locales como no locales.<sup>38</sup> En parte se debe a la propia historia de la actividad artesanal donde hay varias instancias de cooperación mutua entre artesanos que se ha formado en la comunidad. De hecho, comparado con otras comunidades artesanales, La Palma cuenta con el mayor número de cooperativas o iniciativas de cooperación productiva (Pérez Sáinz y Andrade Eekhoff, 1998). Por otra parte, el impacto de la guerra civil en la zona, tanto en La Palma como en todo el departamento de Chalatenango, ha generado esfuerzos organizativos importantes. Esto, como veremos un poco más adelante, es uno de los elementos más positivos y a la vez negativos en cuanto al reto de buscar colectivamente relaciones económicas más equitativas al interior de La Palma y con los intermediarios nacionales e internacionales.

Además de la gran cantidad de instituciones presentes, fácilmente se nota que la mayoría son actores no locales.<sup>39</sup> Aunque la mayoría

---

38. Para un resumen de cada actor, incluyendo información sobre su génesis y historia en La Palma, sus objetivos y finalidades, los programas que implementa actualmente, los impactos sobre la población y nivel de aceptación en la comunidad, y la interacción con otras instituciones en La Palma, se puede ver el anexo en Andrade-Eekhoff, K. (2000).

39. La ubicación específica de cada actor en los cuatro segmentos del cuadro no es una asignación al azar; sin embargo hay ciertas instituciones que podrían estar ubicadas en diferentes cuadrantes. Por ejemplo, el Hotel La Montaña está ubicado como un actor local económico porque el propietario del hotel es residente de La Palma pero el funcionamiento del mismo está en manos de un guatemalteco, el mismo dueño de los hoteles Posada del Rey y El Pital. Estos últimos están ubicados en el cuadrante no local debido a que el dueño no es de la Palma, ni vive en ella. Otra institución que podría pertenecer al cuadrante superior, pero está ubicado en la parte inferior, es el Proyecto Betania de Visión Mundial. El Proyecto Betania tiene personería jurídica de La Palma, pero todo su accionar depende de Visión Mundial.

de gente involucrada en una buena parte de las instituciones no locales son residentes de La Palma, muchas decisiones tomadas con respecto al trabajo de la institución, no consideran las dinámicas específicas de la localidad. Por otra parte, la interrelación entre actores se encuentra principalmente con las instituciones no locales. Ellos son los que mantienen relaciones mutuas más productivas y duraderas. Además, los programas y proyectos tienden a ser impulsados por los actores no locales hacia los actores locales. Es decir, la iniciativa y liderazgo en los esfuerzos nacen de los actores no locales, con el involucramiento de los estos. Sin embargo, el liderazgo en las iniciativas generalmente no brota de las instituciones locales ni es asumido por estas.

Como se menciona arriba, estas dinámicas de liderazgo e interrelaciones entre los actores locales están incrustadas en las propias historias vividas por la población. Uno de los factores tiene que ver con malas experiencias entre los mismos artesanos. Esto se debe a los intentos poco fructíferos de formar cooperativas o instituciones de beneficio mutuo junto con la competencia "desleal" y en base a la imitación entre los artesanos. Estas pocas experiencias positivas no se borran de la memoria de los artesanos, y afectan los intentos en consolidar formas más colectivas de actuar. Un ejemplo de esto tiene que ver con un esfuerzo que nació de los artesanos locales para enfrentar una amenaza de un intermediario internacional. Durante los años 80, un intermediario norteamericano se frustró con los artesanos quienes no cumplían con los tiempos para los pedidos. Llegó a decirles que iba a abrir una fábrica de artesanías en Honduras. Los artesanos se preocuparon por las implicaciones que podría tener tal amenaza. Decidieron colectivamente que su mejor opción era buscar una manera de patentar sus diseños. Muchos entregaron sus diseños, algunos de los cuales no habían sido exhibidos en La Palma. El intermediario nunca llevó a cabo su amenaza, pero la iniciativa de juntarse para buscar una solución colectiva terminó dañando las relaciones entre los artesanos. En vez de lograr patentes y acuerdos entre los productores, varios artesanos empezaron a copiar y vender los productos con base en los diseños elaborados y presentados a la colectividad para la patente. Un final poco feliz para una iniciativa local de colaboración frente a una amenaza externa.

No obstante esta y otras experiencias negativas, los artesanos han podido lograr nuevos esfuerzos de cooperación. La Cooperativa La Palma es un actor local importante donde se han logrado juntar alrededor de 30 productores para iniciativas que beneficien a la colectividad. Por otra parte, como ya hemos descrito, hay otras maneras informales en que los artesanos cooperan entre sí, a veces prestando insumos o compartiendo información, y a veces asociándose para la producción. Sin embargo, esfuerzos más globales siguen afectados por las experiencias anteriores.

Mientras que las relaciones económicas han afectado la capacidad de responder en una forma colectiva a los retos que enfrentan los artesanos, son las relaciones políticas las que más impacto tienen en la capacidad de trabajar en conjunto o no. Como ya se ha descrito, La Palma fue escenario de guerra. Hay diferencias de opinión muy fuertes que se dan debido a afiliación o asociación política. No son en sí las diferencias de opinión las que impiden esfuerzos más positivos de cooperación, sino la visión del otro como el "enemigo" que era durante la guerra. Posterior a los Acuerdos de Paz, el sacerdote intentó un proceso de conciliación entre los pobladores, pero murió antes de consolidar el proceso. Y en el taller en La Palma donde se compartieron los resultados de este estudio, uno de los puntos destacados fue la necesidad de emprender un proceso de reconciliación. Las elecciones de marzo 2000 para elegir al alcalde demostraron la enemistad existente principalmente entre los afiliados al partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) y los del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN). Hubo acusaciones de compra de votos y antes de la elección hubo preocupación de fraude electoral. El ganador de esa elección y actual alcalde surgió de una coalición entre el FMLN, el Partido Demócrata Cristiano (PDC) y el ahora inexistente Unión Social Cristiana<sup>40</sup> (USC). Separados, no hubieran ganado, pero en coalición sumaron suficientes votos para lograr mayoría y ganar las elecciones después de tres gestiones de ARENA.

---

40. El USC tuvo que disolverse porque ganó menos del 2% del voto total en el país aunque logró ganar unos puestos locales en varios municipios.

Pero no solo en momentos electorales es que los roces políticos afectan a las dinámicas locales. Las diferencias políticas penetran el tejido socio-productivo manifestándose de múltiples maneras. Lo más concreto, en lo que nos concierne aquí, tiene que ver con la capacidad de establecer relaciones horizontales entre los actores locales para llevar a cabo una iniciativa. Por ejemplo, el Presidente de la Cooperativa La Palma está también afiliado al FMLN, y la Presidenta de ASAL Palma es la esposa del ex-alcalde, afiliado a ARENA. Las dos instituciones no tienen vínculos con los partidos políticos pero tampoco mantienen relaciones entre sí. Es dudable que representantes de una de las organizaciones llegarían a reuniones donde están miembros de la otra. En las pocas ocasiones donde ha sucedido, ha sido evidente la poca confianza entre las partes. Son estas divisiones existentes en la comunidad las que afectan las interacciones entre las instituciones locales, resultando en poca densidad de relaciones entre ellas, y en donde la mayor densidad y liderazgo converge en los actores no locales, que no están necesariamente sujetos a estas historias comunitarias, aunque realizan sus actividades inmersas en sus dinámicas. E, irónicamente es por ser una zona exconflictiva que existen tantas instituciones tanto locales como no locales que funcionan en La Palma. Pero la conflictividad sigue debilitando la capacidad local para consolidar y tomar las riendas de un proyecto común.

Por otra parte, se supone que el papel de la alcaldía de cara a la densidad institucional debería ser importante, especialmente en cuanto a las dinámicas económicas locales. Pero la alcaldía, a pesar de ser un actor importante en las dinámicas locales, ha estado poco presente en las iniciativas con respecto a la producción artesanal. Pese a que los alcaldes en años más recientes han sido o son artesanos,<sup>41</sup> no se concibe un papel para la alcaldía en fortalecer la aglomeración productiva. Esto no es un problema exclusivo de la municipalidad de La Palma. De hecho, es probable que la gran mayoría de alcaldías del país no visualizan un papel en el fortalecimiento de las dinámicas

---

41. Tanto el alcalde actual de la coalición como el ex-alcalde del partido ARENA fueron capacitados por Fernando Llord, siendo unos de los primeros artesanos locales. Cada uno ha manejado su propio taller aunque se dedican a otras actividades también.

económicas si no tiene que ver con la construcción de obras públicas o infraestructura. No es que las obras no sean importantes para lograr mejoras en las actividades productivas, sino que el papel de los funcionarios locales no debe reducirse a garantizar que se instale agua potable o se pavimente una carretera o la introducción de luz eléctrica. Pero la alcaldía ha tenido una débil relación con los demás actores en la localidad. Quizás esto cambie ahora, pero no todo se debe a la persona en el puesto. Si no existe una visión compartida entre los funcionarios locales sobre el papel que pueden jugar en el fomento de un mejor tejido socio-productivo, la persona en el puesto va a encontrar muchas dificultades en cambiar su rol en la gestión socio-económica. Por esto, no hay flechas de colaboración que emanen de la alcaldía en el diagrama (menos la que está vinculada con los partidos), ni relaciones más consolidadas entre la alcaldía y los actores locales económicos y no económicos. Esto es quizás uno de los retos más grandes para lograr una mejor acción desde los actores locales. La alcaldía podría ser el actor local que potencialmente pueda dirigir e incentivar iniciativas que fortalezcan el tejido socio-productivo.

La situación relativa de La Palma comparada con otras comunidades en tanto a la densidad institucional es realmente muy positiva. Hay muchos actores, y un buen número dedicados a fortalecer la aglomeración productiva. Hay interrelación entre ellos, especialmente los actores no locales. Pero la debilidad más fuerte tiene que ver con el liderazgo local. Las acciones realizadas en La Palma tienden a ser liderados por los actores no locales con el apoyo de los actores locales. Esas acciones no son retomadas como propias ni nacen de las iniciativas de los actores locales. En este sentido, hay un reto muy importante que podrían jugar los actores locales en el fortalecimiento de la densidad institucional: el actor idóneo para tales propósitos es la alcaldía.

Para poner en práctica ese reto hay que buscar un proyecto colectivo que genere un ámbito de acción local en función de la equidad, la sostenibilidad en el mercado (específicamente el mercado internacional), y el fortalecimiento de las relaciones y el liderazgo de los actores locales en La Palma. En la siguiente sección se presentan algunas ideas al respecto y por donde se pueden dirigir los enfoques. No son recetas; se pretende traer a la discusión las implicaciones de

la inserción en un mercado global, tomando en cuenta el bienestar de la población, las dinámicas de los productores y el papel de los actores locales en el análisis de las dinámicas económicas locales a partir de problemas muy pertinentes para los residentes de La Palma.

DINÁMICAS ECONÓMICAS LOCALES  
EN LA PALMA: RETOS Y POSIBILIDADES FRENTE  
A LA GLOBALIZACIÓN

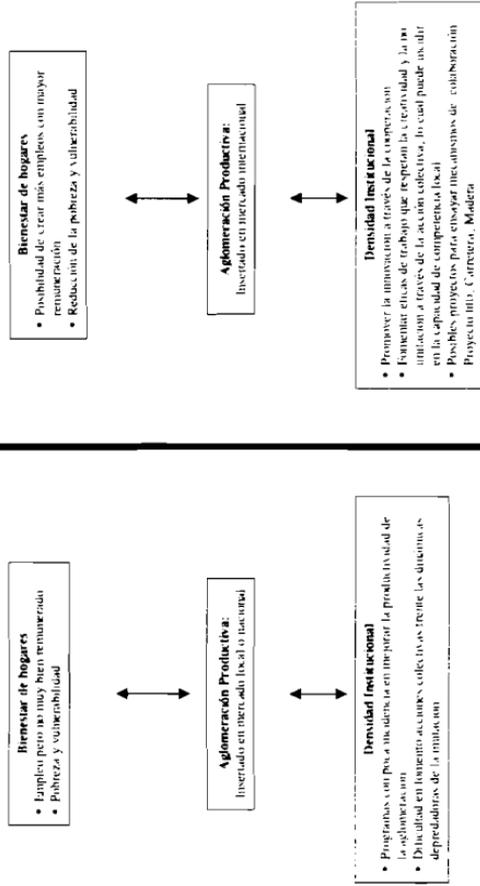
Lo que se ha analizado en este capítulo tiene que ver con las preocupaciones más básicas de la sociedad. ¿Cómo se puede garantizar una mejor calidad de vida para la población? ¿Cómo se puede crear más y mejores trabajos que influyan en el bienestar de los hogares? Frente a la globalización, ¿cuáles son algunos de los puntos claves para asegurar que los trabajos que se generan en la localidad no sean tan espurios? Y, ¿qué papel pueden y deben jugar los actores locales en estas dinámicas locales y globales? No hay recetas a estas inquietudes, pero el caso de La Palma presenta una serie de consideraciones y recomendaciones que en primer lugar se dirigen a los actores de esa comunidad, pero que en segundo lugar sirven para el análisis de otras localidades.

El diagrama 3 presenta una síntesis de los retos que implican distintas opciones con respecto a la inserción en el mercado de la aglomeración productiva tomando en cuenta el tipo de competencia que predomina y la relación que esto tiene con la institucionalidad en La Palma y los hogares.

En primer lugar, se considera que el punto de partida en este análisis tiene que ver con las cadenas comerciales tomando en cuenta la inserción en distintos mercados que implican diferentes mecanismos de competencia. Estas inserciones y sus formas de competir tienen un impacto en la generación de empleo e ingresos y hay diferencias importantes en términos de cantidad y calidad. Por otra parte, el papel que los actores locales puedan jugar varía según los diferentes escenarios.

## DIAGRAMA 3

DIAGRAMA 3



Empezando por el lado izquierdo del diagrama, si la aglomeración productiva se concentra en la competencia en base a la imitación, lo que predominan son los mercados que se fijan más en los precios y no en la calidad o innovación de los productos. En el caso de La Palma, estos son los mercados locales y nacionales. Estos dos mercados están bastante saturados y no hay muchas posibilidades de expansión. En cuanto a lo que esto implica en la generación de empleo e ingresos para los hogares de La Palma, mientras que se garantiza cierta estabilidad en relación con el empleo, la presión siempre va a ser en términos de reducir costos y esto implica principalmente bajar o eliminar la remuneración. En esta forma, la artesanía continuará siendo una opción de empleo, pero con altos niveles de vulnerabilidad y pobreza. No se podrán generar mejores trabajos y más trabajos en esta forma, y los talleres dependerán en mayor medida de la mano de obra familiar no remunerada. Por otra parte, las instituciones presentes pueden seguir apoyando a los propietarios con cursos de administración y diseño, pero las dinámicas de imitación son tales que no fomentan mayores niveles de cooperación entre empresarios. En este estudio se ha visto cómo las formas de cooperación difieren entre talleres con mayores y menores niveles de formalidad empresarial. Los talleres menos formales que compiten en base a precios comparten información e insumos pero están menos propensos a asociarse para la producción o afiliarse a un gremio o cooperativa. Por otra parte, las dinámicas vinculadas a la imitación de los productos genera desconfianza y celos entre los productores. Esto implica que las instituciones presentes en La Palma no contarían con interlocutores colectivos más sólidos con quienes se puedan enfrentar los retos más grandes en La Palma. En fin, mientras que esta forma de competencia e inserción en el mercado es una opción, y ciertamente es la que predomina en La Palma, no ofrece escenarios muy alentadores para generar bienestar ni mecanismos colectivos para enfrentar problemas que afectan a todos.

El lado derecho del diagrama 3 describe otra posibilidad de competencia e inserción en el mercado. Ese escenario genera otras potenciales relaciones y dinámicas de cara a la aglomeración productiva, los hogares y el papel de los actores en La Palma. Ese escenario es obviamente una mejor opción, pero siempre tiene sus

riesgos y dificultades. Sin embargo, si el propósito es buscar mejores empleos para los residentes de La Palma a partir de la aglomeración productiva en la artesanía, hay que buscar alternativas a lo que implica la imitación y los mercados locales y nacionales. En este sentido, se considera que la competencia en base a la innovación ofrece posibilidades más alentadoras, y donde predominan las exigencias vinculadas a la innovación y mayor calidad, es en el mercado internacional. Esto no quiere decir que los precios no tienen importancia. Mantener los precios bajos sigue siendo un requisito; sin embargo, hay mayores márgenes con los que se puede jugar. Por otra parte, el mercado internacional no está saturado de productos de La Palma, aunque estos tienen que competir con productos artesanales producidos en todo el mundo. Aunque la expansión no va a ser tan rápida como lo que se experimentó en los años 80, todavía hay posibilidades de expansión. Por otra parte, como se dijo, los artesanos de La Palma y varios de los intermediarios nacionales están ya vinculados a lo que se conoce como el "comercio justo" a escala internacional. Estos intermediarios internacionales tienen un compromiso explícito en garantizar un pago justo para los productores, y muchos de ellos incorporan programas de crédito y una preocupación por el medio ambiente (algo que puede ser importante para La Palma al hablar sobre la sostenibilidad de la actividad tomando en cuenta el uso de madera como principal materia prima). Estos son otros factores importantes que deben ser tomados en cuenta al pretender incursionar en nuevos mercados internacionales.<sup>42</sup>

El impacto que esto puede tener en el empleo e ingresos es importante. La competencia sobre la base de la calidad e innovación deja mejores márgenes de ganancia para el productor, y se espera mejor remuneración para los trabajadores ya que implica contar con los mejores talentos de La Palma elaborando los productos que se exportan. Por otra parte, si se logra expandir a nuevos mercados, existe la posibilidad de crear más empleos para la población local en condiciones un poco más favorables comparado con las dinámicas de la competencia que se basan en la imitación. Esto puede generar para

---

42. Para otras recomendaciones más específicas sobre como tratar de abrir nuevos mercados internacionales, véase Andrade-Eekhoff (2000).

los hogares más y mejores ingresos, o por los menos ingresos más estables, resultando en menores tasas de pobreza y vulnerabilidad.

Con respecto a los actores, la competencia por medio de la innovación ofrece otros escenarios de colaboración en base a dinámicas no tan depredadoras. En primer lugar, los artesanos más formales que están incursionando en mercados exigiendo calidad e innovación, están más propensos a asociarse en la producción o a afiliarse a un gremio o cooperativa. Estas son relaciones más formales de colaboración donde hay espacios no solo para aprovechar los intereses individuales, pero también para abordar problemas que requieren soluciones colectivas. Ejemplos de estos tienen que ver con la sostenibilidad de abastecimiento de la madera para los productos o la reconstrucción de la carretera que vincule La Palma con el resto del país. Estos dos retos tienen implicaciones importantes para el futuro, pero no pueden ser resueltos con la acción de un solo actor o individuo. Requieren de acciones colectivas.

En el caso de la madera, hasta el momento solo el taller Semilla de Dios tiene un terreno que se maneja de forma sostenible para proveer una parte de la madera. Pero parte del atractivo turístico de la zona son los bosques, tanto hondureños como salvadoreños: seguir acabando los bosques de forma no sostenible para producir los productos artesanales, tarde o temprano afectará a todos los residentes de La Palma. Sembrar árboles para su posterior cosecha en 10 a 20 años requiere acciones concretas ahora, no hasta en 10 ó 20 años. Se debe empezar a conocer cuán grande es el potencial problema para poder empezar a plantear soluciones más sostenibles. En La Palma existe un conjunto de actores que pueden trabajar en esto. ProChalate, CENTA, Recursos Forestales, ProCafé y Proyecto Betania de Visión Mundial tienen mucho trabajo en los temas agrícolas y forestales. Por otra parte, muchas de las empresas internacionales de comercio justo procuran fortalecer la sostenibilidad de las actividades económicas que apoyan, enfatizando técnicas que protegen el medio ambiente. Habría que explorar las posibilidades de que estos socios internacionales puedan respaldar a los artesanos y a la comunidad entera de La Palma en la evaluación de soluciones a esta problemática. Por otra parte, hay que buscar una forma de actuar en conjunto entre las entidades más vinculadas a la agricultura, el bosque y el medio

ambiente, y las organizaciones y gremios de artesanos, para proporcionar ideas de solución que fortalezcan la sostenibilidad de la artesanía para la comunidad. En este sentido, la alcaldía puede jugar un papel importante en guiar este proceso que fortalecerá el desarrollo económico local. Pero este esfuerzo implica la participación de múltiples actores trabajando en conjunto.

Otro tema de gran importancia para el futuro de La Palma tiene que ver con la reconstrucción de la carretera. Esa reconstrucción ya está en marcha y se ha debatido si la carretera pasará por La Palma o si se construirá un "by pass".<sup>43</sup> Las dos opciones tienen implicaciones importantes para el futuro del municipio. En primer lugar, todos reconocen la necesidad de reconstruir la carretera. Pero si la carretera pasa por el centro de La Palma, las posibilidades para desarrollar servicios turísticos en el casco urbano serán muy reducidas. Sin embargo, el "by pass" permitirá el acceso a La Palma sin el congestionamiento por el tráfico pesado que transita entre Honduras y El Salvador. El problema es que en la comunidad, no hay claridad sobre cuál opción el Ministerio de Obras Públicas ha adoptado y cada día se va acercando más el proceso de reparación. Solo con la acción colectiva de los actores locales y no locales de La Palma se va a poder asegurar la mejor opción para los habitantes.

Estos dos ejemplos de la madera y la carretera, son solo eso: ejemplos. Lo importante es encontrar iniciativas donde los residentes puedan trabajar en conjunto para lograr un beneficio colectivo. Pero estas iniciativas pueden ensayar maneras de colaborar, capaces, en primer lugar de mejorar las relaciones locales entre los actores por un lado, y por otro buscar los mecanismos para fomentar la innovación a través de la cooperación. Al fin y al cabo, si se resuelvan otros problemas colectivos sin tomar en cuenta las formas de competencia más depredadoras, la aglomeración productiva no va a poder insertarse de forma duradera en los mercados más dinámicos y generar mejores niveles de bienestar para los pobladores de La Palma. Esto implica que los actores locales deben buscar mecanismos que

---

43. El "by pass" implica que la carretera pasaría alrededor de La Palma con una conexión a esta.

puedan premiar la innovación y castigar la imitación. Esto no necesariamente significa sanciones. Se puede pensar en acciones para dirigir esfuerzos específicos a artesanos que tienen el potencial real de competir en los mercados más exigentes en cuanto a calidad e innovación y excluir a los que recurren a prácticas depredadoras.

Actualmente, la iniciativa más alentadora es lo que se conoce como el Proyecto BID. El Proyecto BID es una iniciativa financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para fortalecer el turismo y la artesanía en cuatro comunidades, de las que La Palma es una de las que tiene más potencial. Hay actores locales y no locales involucrados con tareas complementarias en la iniciativa. El conjunto de actores puede utilizar este espacio para impulsar la innovación a través de la cooperación. Esto implica la participación no solo de los actores no locales vinculados al proyecto, sino el involucramiento y liderazgo de los actores locales. Para que este esfuerzo sea sostenible e impulsado desde los actores de La Palma, requiere que sean ellos mismos quienes lo retoman como propio y no se quedan esperando a las instituciones no locales para realizar el proyecto. En torno a esto, no solo son las cooperativas o talleres de artesanos, los empresarios de turismo, u otros actores locales que deben tomar las riendas de la iniciativa, sino la alcaldía, ya que puede darle a la iniciativa un impulso que los otros actores locales no pueden generar. La participación de la alcaldía puede ser la semilla para visualizar un papel más protagónico de las autoridades municipales en determinar el rumbo de las dinámicas económicas locales.

Sin embargo, como ya se ha analizado, trabajar juntos no es fácil en La Palma. Las fisuras políticas en la institucionalidad de la comunidad son grandes y profundas y muestran como las diferencias nacionales afectan a la localidad. La Palma fue el primer escenario de negociaciones para finalizar el conflicto bélico que terminó en 1992, pero los conflictos políticos vividos en esa comunidad reflejan la prolongación de las divisiones de la guerra. Lograr la cooperación y colaboración frente estas fisuras implica retomar la tarea del fallecido sacerdote de La Palma, quien inició un proceso de reconciliación. La reconciliación no implica simplemente dejar el pasado atrás y olvidar las historias amargas de la guerra. Ya han pasado más de 8 años desde la finalización del conflicto bélico y

siguen muy vivos los roces y divisiones entre la población. La idea de "borrón y cuenta nueva" no ha logrado la reconciliación. Esto realmente implica un proceso más profundo de reconocimiento de las divisiones y el dolor sufrido entre los habitantes de La Palma para poder empezar a aprender a vivir con las diferencias y reconstruir nuevas maneras de convivir. Sin la reconciliación en las relaciones locales, los retos de hacer de La Palma una aglomeración artesanal más productiva y próspera van a ser todavía más difíciles.

Estos son retos sumamente complejos. Buscar los mecanismos para fomentar la competencia en base a la innovación no es simplemente crear acuerdos entre productores y buscar nuevos mercados en el exterior. Esto implica trascender las relaciones cotidianas entre los pobladores, incursionar en las prácticas productivas, y fomentar valores de ética profesional y artística. Requiere el compromiso de productores y actores locales y no locales. Por otra parte, la reconciliación local no es simplemente decir que el "otro" ya no es el enemigo, sino desarrollar acciones que generan confianza y reciprocidad local sin importar el color político. Los beneficios pueden generar lo que se busca en las dinámicas económicas locales: los círculos virtuosos de la cooperación y la competencia en base a la innovación para producir mejores niveles de bienestar para la población. La alternativa es continuar en la batalla perdida contra los círculos viciosos de la imitación y las fisuras políticas.